

Η ΕΕΤ συνέχισε με συνέπεια και σταθερότητα και κατά το 1999 την υλοποίηση των πολιτικών και δράσεων που είχαν καθορισθεί. Παράλληλα, προσανατόλισε την πολιτική της στην προετοιμασία προσαρμογής του ελληνικού τραπεζικού συστήματος στις επερχόμενες σημαντικές μεταβολές.

Η ΕΕΤ ως φορέας εκπροσώπησης και σύγκλισης απόψεων των τραπεζών δραστηριοποιήθηκε έντονα:

- Στο εσωτερικό της χώρας με το συντονισμό των ενεργειών και δράσεων των τραπεζών, ώστε να επιτευχθεί η αποτελεσματικότερη λειτουργία τους
- Στο εξωτερικό με τη συμμετοχή της σε διεθνείς οργανισμούς, όπου είχε τη δυνατότητα να παρακολουθεί τις εξελίξεις και να συμμετέχει στη διαμόρφωση τάσεων και στρατηγικών.

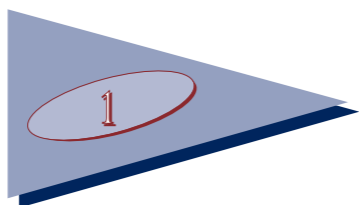
Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών, σύμφωνα με το άρθρο 7 του Καταστατικού, υποβάλλει προς έγκριση στη Γενική Συνέλευση την Έκθεση Πεπραγμένων του έτους 1999

Το γεγονός αυτό της παρέχει τη δυνατότητα στο πλαίσιο της διαρκούς επικοινωνίας της με τις τράπεζες να τους μεταφέρει τις απαραίτητες πληροφορίες και την τεχνογνωσία, ώστε να διευκολύνονται στην ταχύτερη προσαρμογή τους στο διεθνές τραπεζικό γίγνεσθαι.

Το ελληνικό τραπεζικό σύστημα έδειξε ότι διαθέτει τον απαραίτητο δυναμισμό, αλλά και προσαρμοστική ικανότητα στα νέα δεδομένα, ενώ παράλληλα εκουγχρονίζεται με ταχείς ρυθμούς ώστε να είναι σε θέση να αντιμετωπίζει το συνεχώς εντεινόμενο ανταγωνισμό στο νέο περιβάλλον της παγκοσμιοποιημένης οικονομίας.

Κατά το 2000 η ΕΕΤ θα συνεχίσει τις πρωτοβουλίες και δράσεις της στους κύριους άξονες των δραστηριοτήτων της, που αφορούν την

- βελτίωση της εικόνας του τραπεζικού συστήματος
- προετοιμασία των τραπεζών για την εισαγωγή του ενιαίου νομίσματος
- ανάπτυξη των διεθνών σχέσεων και πρωτοβουλιών
- εκπαίδευση και επιμόρφωση
- εξέλιξη και ανάπτυξη του τραπεζικού τομέα



ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μετά την αναταραχή που προκάλεσε η κρίση στις χώρες της Νοτιο-Ανατολικής Ασίας, η οικονομική δραστηριότητα ενισχύθηκε ικανοποιητικά κατά τη διάρκεια του 1999, σε παγκόσμιο επίπεδο. Η παρέμβαση μεγάλων διεθνών οργανισμών, όπως το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, αλλά και εθνικών νομισματικών αρχών, υπήρξε αποφασιστική. Οι φόβοι για την εμφάνιση έντονων αποπληθωριστικών τάσεων και εκτεταμένων κρίσεων στα χρηματοπιστωτικά συστήματα δεν επιβεβαιώθηκαν. Αντίθετα, οι περισσότερες από τις πληγείσες οικονομίες σταθεροποιήθηκαν και το γενικότερο οικονομικό κλίμα αντιστράφηκε.

Η διεθνής οικονομία

Η οικονομία των Ηνωμένων Πολιτειών αναπτύχθηκε με πρωτοφανή δυναμισμό, σημειώνοντας αύξηση του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος της τάξεως του 5%, κάτω από συνθήκες απόλυτης σταθερότητας, αφού η ανεργία παρέμεινε στο ιδιαίτερα χαμηλό επίπεδο του 4,2% και η αύξηση των τι-

μών κυμάνθηκε γύρω από το επίπεδο του 2%. Ο κύριος μοχλός ανάπτυξης υπήρξε η καταναλωτική ζήτηση των ιδιωτών, η οποία στηρίχθηκε στα εισοδήματα που προέκυψαν από την αυξημένη απασχόληση και την αμοιβή της εργασίας, αλλά και από τα χρηματιστηριακά κέρδη. Η διευρυμένη συνολική ζήτηση καλύφθηκε εν μέρει μόνο από την αύξηση της εγχώριας προσφοράς. Το υπόλοιπο ικανοποιήθηκε από εισαγωγές, πράγμα το οποίο συνέτεινε στη στήριξη της παραγωγικής διαδικασίας σε άλλες περιοχές του πλανήτη αλλά και μεταφράστηκε σε νέα σημαντική αύξηση του ελ-

λείμματος του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών,

γεγονός το οποίο ενδέχεται, εφόσον συνεχισθεί και στο μέλλον, να δημιουργήσει προβλήματα στη διεθνή οικονομία.

Η δυναμική της αμερικανικής οικονομίας στήριξε σε σημαντικό βαθμό τη σταθεροποίηση της ιαπωνικής οικονομίας, η οποία μετά από αρκετά χρόνια εμφάνισε σαφή – αν και όχι θεαματικά – σημάδια ανάκαμψης, χάρη στη συνεχιζόμενη διεύρυνση των εξαγωγών αλλά και στα ογκώδη έκτακτα προγράμματα δημοσίων επενδύσεων. Η υποτονική όμως ζήτηση των ιδιωτών – που εν μέρει δικαιολογείται από την αυξημένη, με τα ιαπωνικά μέτρα και παραδόσεις, ανεργία – και η συνεχιζόμενη ευπάθεια του πιστωτικού της συστήματος δεν επιτρέπουν ακόμη στη χώρα αυτή να επηρεάσει στην έκταση των δυνατοτήτων της την ανέλιξη της παγκόσμιας οικονομίας. Θεαματικές επιδόσεις, τόσο στον τομέα της παραγωγής όσο και των εξαγωγών, επέτυχαν η Νότια Κορέα και η, ασύγκριτα πιο ενδιαφέρουσα για την παγκόσμια οικονομία, Κίνα, παρά το γεγονός ότι η βιομηχανική τους υποδομή και το χρηματοπιστωτικό τους σύστημα βρίσκονται σε περίοδο πλήρους αναμόρφωσης.

Αντίθετα οι οικονομίες των χωρών της Λατινικής Αμερικής, της Αφρικής και του πρώην σοσιαλιστικού συνασπισμού χαρακτηρίστηκαν γενικά από στασιμότητα, στην καλύτερη περίπτωση.

Θετικές ήταν οι εξελίξεις και στις οικονομίες των

**Εξέλιξη βασικών
οικονομικών
μεγεθών σε
Ανεπτυγμένες
Οικονομίες**
(ετήσιος ρυθμός επί τοις %)

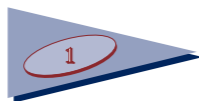
	ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΑΕΠ				ΔΕΙΚΤΗΣ ΤΙΜΩΝ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ			
	1997	1998	1999	2000*	1997	1998	1999	2000*
ΚΥΡΙΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΕΣ ΧΩΡΕΣ	2,9	2,2	2,6	2,4	2,0	1,3	1,4	1,7
ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ	3,9	3,9	3,7	2,6	2,3	1,6	2,2	2,5
ΙΑΠΩΝΙΑ	1,4	-2,8	1,0	1,5	1,7	0,6	-0,4	0,0
ΓΕΡΜΑΝΙΑ	1,8	2,3	1,4	2,5	1,5	0,6	0,4	0,8
ΓΑΛΛΙΑ	2,3	3,2	2,5	3,0	1,3	0,7	0,5	1,1
ΙΤΑΛΙΑ	1,5	1,3	1,2	2,4	1,7	1,7	1,5	1,6
Μ. ΒΡΕΤΑΝΙΑ	3,5	2,2	1,1	2,4	2,8	2,7	2,3	2,2
ΚΑΝΑΔΑΣ	4,0	3,1	3,6	2,6	1,4	1,0	1,5	1,7
ΆΛΛΕΣ ΑΝΕΠΙΤΥΓΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΕΣ	4,2	2,1	3,5	3,6	2,4	2,5	1,4	2,1
ΙΣΠΑΝΙΑ	3,7	4,0	3,4	3,5	1,9	1,8	2,1	2,1
ΟΛΛΑΝΔΙΑ	3,6	3,8	2,6	2,5	2,2	2,0	2,3	2,1
ΒΕΛΓΙΟ	3,0	2,9	1,4	2,5	1,5	0,9	1,1	1,2
ΣΟΥΗΔΙΑ	1,8	2,6	3,2	3,0	0,5	-0,1	0,2	1,0
ΑΥΣΤΡΙΑ	2,5	3,3	2,0	2,5	1,2	0,8	0,7	0,9
ΔΑΝΙΑ	3,1	2,9	1,3	1,5	2,2	1,7	2,5	2,5
ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ	5,6	5,6	3,6	3,8	1,2	1,3	1,3	2,3
ΕΛΛΑΔΑ	3,2	3,7	3,5	3,8	5,4	4,6	2,4	2,3
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	3,8	3,9	3,0	3,2	2,2	2,8	2,3	2,2
ΙΡΛΑΝΔΙΑ	10,7	8,9	7,5	7,0	1,5	2,4	2,0	2,0
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ	4,8	5,7	3,5	4,4	1,4	1,0	0,7	1,4
Ε.Ε.-15	2,6	2,7	2,0	2,7	1,8	1,4	1,3	1,5
Ε.Ε.-11	2,4	2,8	2,1	2,8	1,6	1,2	1,0	1,3

ΠΗΓΗ:
IMF, World Economic Outlook,
Οκτώβριος 1999.

(*) Πρόβλεψη

χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για το σύνολο του έτους 1999 η αύξηση του ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος στο σύνολο της Ένωσης προβλέπεται ότι θα υπερβεί ελαφρώς το επίπεδο του 2%, ενώ το έτος 2000 το ποσοστό της αύξησης προβλέπεται να είναι της τάξεως του 3%. Ταυτόχρονα τα επίπεδα τιμών παρέμειναν σε πολύ χαμηλά επίπεδα (κάτω του 2%) ενώ το ποσοστό ανεργίας υπεχώρησε, καίτοι παραμένει ακόμη διπλάσιο εκείνου των

Ηνωμένων Πολιτειών και της Ιαπωνίας. Οι επιδόσεις των χωρών που συνιστούν την Ευρωπαϊκή Ένωση υπήρξαν αρκετά διαφοροποιημένες. Πάντως πολύ σημαντικό ρόλο στις σχετικά ανεπαρκείς συνολικές οικονομικές επιδόσεις της Ευρώπης έπαιξε κυρίως η στασιμότητα που παρουσίασε η γερμανική οικονομία κυρίως, δευτερευόντως δε η ιταλική. Και τούτο λόγω των επιπτώσεων της κρίσης των ασιατικών χωρών στη βιομηχανική



τους παραγωγή.

Γενικά και σε παγκόσμια κλίμακα, τόσο ο πληθωρισμός όσο και τα επιτόκια παρέμειναν σε σχετικά χαμηλά επίπεδα – εάν εξετασθούν σε σχέση με τις ιστορικές τους τιμές – ενώ από τα μέσα του έτους άρχισαν να εμφανίζουν ελαφρά ανοδικές τάσεις, λόγω της αύξησης των τιμών των καυσίμων, όσον αφορά στον πρώτο, και της υιοθέτησης ελαφρά αυστηρότερης νομισματικής πολιτικής, όσον αφορά στα δεύτερα.

Οικονομική και Νομισματική Ενω- ση

Το μεγάλο γεγονός εντούτοις, του 1999, το οποίο προφανώς θα ασκήσει βαθύτερη και μακροχρόνια επίδραση στη δομή και τη δυναμική της παγκόσμιας οικονομίας τα αμέσως επόμενα χρόνια, ήταν η εισαγωγή του ευρώ στις ένδεκα από τις δεκαπέντε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η δημιουργία της ζώνης ευρώ εσήμανε, όπως είναι γνωστό, τη σύμπτυξη των δέκα νομισμάτων των ένδεκα χωρών σε ένα, με βάση τις μεταξύ τους ισοτιμίες της 31.12.1998. Ετοι εξα-

φρανίστηκε κάθε πιθανότητα συναλλαγματικών διακυμάνσεων και κινδύνων ανάμεσα στα δέκα νομίσματα και κατά συνέπεια στο εσωτερικό της ζώνης. Με τον τρόπο αυτό προωθείται αποφασιστικά η υλοποίηση της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς, η οποία στην παρούσα φάση περιλαμβάνει 290 εκατομμύρια κατοί-

κους, δημιουργεί ένα ακαθάριστο προϊόν ανάλογο με εκείνο των Ηνωμένων Πολιτειών και συμμετέχει στο διεθνές εμπόριο σε ποσοστό μεγαλύτερο από αυτές, χωρίς να παραγνωρίζεται η εξαιρετική της πολυμορφία και οι τεχνολογικές και νεωτεριστικές ικανότητές της. Η νομισματική και συναλλαγματική πολιτική στα πλαίσια του ευρωσυστήματος καθορίζονται πλέον από την Κεντρική Ευ-

ρωπαϊκή Τράπεζα, στην οποία εκπροσωπούνται οι κεντρικές τράπεζες των ένδεκα χωρών, στις οποίες θα προστεθούν όπως είναι φυσικό και εκείνες των χωρών που θα ενσωματωθούν στη συνέχεια στο σύστημα.

Βασική επιδίωξη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας είναι η διατήρηση συνθηκών ουσιαστικής και διαρκούς ανάπτυξης μέσω της διατήρησης της σταθερότητας των τιμών. Η ΕΚΤ θεωρεί ότι η διατήρηση της σταθερότητας των τιμών και η ουσιαστική ανάπτυξη της οικονομίας δεν είναι έννοιες αντιφατικές αλλά συμπληρωματικές. Η σταθερότητα των τιμών, πράγματι, διατηρεί την αγοραστική δύναμη των νοικοκυριών, ιδιαίτερα των χαμηλότερων εισοδηματικών τάξεων. Διευκολύνει επίσης τις επιχειρήσεις στο να διατηρήσουν ή και να ενισχύσουν την ανταγωνιστικότητά τους, ενώ ταυτόχρονα – εμποδίζοντας την εμπιστοσύνη αποταμιευτών και επενδυτών – επιτρέπει τη σταθεροποίηση των μεσοπρόθεσμων επιτοκίων σε χαμηλά επίπεδα, κάτι που ευνοεί τις επενδύσεις, και κατ'επέκταση την ανάπτυξη και την απασχόληση. Ταυτόχρονα με την ανάπτυξη όμως, η νομισματική και συναλλαγματική πολιτική της ΕΚΤ οφείλει να προωθήσει τη σύγκλιση των οικονομικών των κρατών-μελών.

Η εξασθένιση της ισοτιμίας του ευρώ έναντι του δολαρίου, που παρατηρήθηκε από την αρχή του έτους δεν προκάλεσε την αντίδραση των ευρωπαϊκών νομισματικών αρχών δεδομένου ότι – μέσα σε περιβάλλον σταθερότητας τιμών – η διόρθωση αυτή αποτέλεσε έναν αποφασιστικό παράγοντα προώθησης των εξαγωγών αγαθών και υπηρεσιών και στήριξε την ανάκαμψη.

Η προώθηση της ισοτιμίας του εθνικού νομίσματος, που, μαζί με τη διατήρηση της σταθερότητας των εγχωρίων τιμών, αποτελούσε μία από τις βασικές υποχρεώσεις των εθνικών κεντρικών τραπεζών, δεν ισχύει για την ΕΚΤ, δεδομένου ότι το μεγαλύτερο μέρος των εξαγωγών των κρατών-μελών συνιστούν πλέον συναλλαγές εντός της ζώνης του ευρώ και μόνον 12% του ΑΕΠ εξάγεται εκτός κοινότητας. Το γεγονός αυτό δίνει στην ΕΚΤ μεγάλη ευχέρεια στην άσκηση της νομισματικής πολιτικής ανάλογη με εκείνη που μόνον η Ομοσπονδιακή Τράπεζα των ΗΠΑ διέθετε μέχρι τώρα.

Η εμφάνιση του ευρωπαϊκού κοινού νομίματος επετάχυνε και τις διαδικασίες ενοποίησης των χρηματοπιστωτικών αγορών και των αγορών κεφαλαίων. Η τάση υποστηρίζεται τεχνικά και θεσμικά από την επιτυχή λειτουργία του ευρωπαϊκού συστήματος πληρωμών σε πραγματικό χρόνο (TARGET) που λειτουργεί με ευθύνη του συστήματος κεντρικών τραπεζών και την ενεργοποίηση των οδηγιών 97/5 και 98/26 που αφορούν στις διασυνοριακές πληρωμές και το αμετάκλητο των πληρωμών που εισέρχονται στα διάφορα συστήματα πληρωμών. Στα πλαίσια του διαμορφούμενου νέου περιβάλλοντος σημειώθηκαν σημαντικές ανακατατάξεις στο νομισματοπιστωτικό κλάδο της οικονομίας, που τείνει να δημιουργήσει κεφαλαιακά ισχυρότερους και επιχειρηματικά αποδοτικότερους πιστωτικούς οργανισμούς, κυρίως σε εθνικό επίπεδο ακόμη, μέσω εξαγορών και συγχωνεύσεων, ενώ σημειώνονται και σημαντικές κινήσεις για τη σύναψη συμμαχιών και συνεργασιών μεταξύ διαφόρων χρηματοπιστωτικών αγορών, οι οποίες σε εύθετο χρόνο θα οδηγήσουν στη δημιουργία της ενιαίας ευρωπαϊκής κεφαλαιαγοράς, που θα είναι σε θέση να ανταγωνιστεί εκείνη των Ηνωμένων Πολι-

τειών.

Η ελληνική οικονομία, επωφελομένη και από τις ευνοϊκές διεθνείς εξελίξεις, αναπτύχθηκε με έναν από τους υψηλότερους – σε ευρωπαϊκό επίπεδο – ρυθμούς, σε περιβάλλον μειούμενου πληθωρισμού και επιτοκίων, συναλλαγματικής σταθερότητας και υγιούς δημοσιονομικής διαχείρισης, παρά την εμφάνιση κατά τη διάρκεια του έτους σημαντικών διαταρακτικών παραγόντων, όπως η κρίση στο Κοσσυφοπέδιο και η αύξηση της τιμής του πετρελαίου.

Το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν εκτιμάται ότι αυξήθηκε το 1999 κατά 3,5%, έναντι 2,4% μέσης αύξησης για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κύριος μοχλός ανάπτυξης ήταν, οι επενδύσεις – δημόσιες κατά κύριο λόγο αλλά και ιδιωτικές – και η κατανάλωση. Η αναπτυξιακή διαδικασία αναμένεται να επιταχυνθεί το τρέχον έτος.

Ο πληθωρισμός συνέχισε την καθοδική του πορεία – παρά τις αρνητικές επιδράσεις σειράς παραγόντων, με κυριότερη την άνοδο της τιμής του πετρελαίου – και στην αρχή του τρέχοντος έτους βρίσκεται κοντά στο 2%, το χαμηλότερο επίπεδο των τριά-

Ελληνική οικονομία και τράπεζες

να τελευταίων ετών. Η εξέλιξη αυτή επιτρέπει στη χώρα μας να ικανοποιεί απόλυτα το σχετικό κριτήριο της Συνθήκης του Μάαστριχτ.

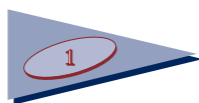
Η υποχώρηση του πληθωρισμού σηματοδότησε και τη διαδικασία γενικευμένης μείωσης των επιτοκίων, μια διαδικασία η οποία αναμένεται να ενταθεί μέχρι το τέλος του

έτους, με αποτέλεσμα τα επιτόκια στην ελληνική αγορά να προσεγγίσουν σημαντικά εκείνα που επικρατούν στις περισσότερες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

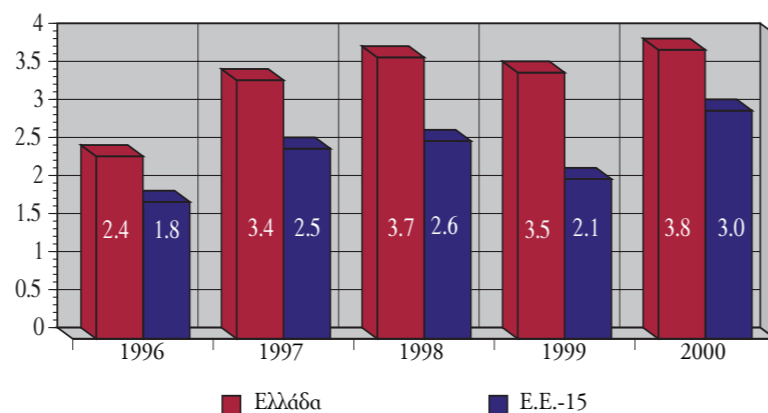
Ικανοποιητικές ήταν οι εξελίξεις στο δημοσιονομικό τομέα, αφού για το 1999, και για δεύτερη συνεχή χρονιά, τα έσοδα υπερέβησαν αισθητά τις αρχικές προβλέψεις, με αποτέλεσμα το χρέος να συμπεσει στο 104,9 του ΑΕΠ, έναντι 106,1% το 1998.

Ικανοποιητικές εξελίξεις σημειώθηκαν και στον τομέα του ισοζυγίου πληρωμών, χάρη κυρίως στη μείωση του ελλείμματος του εμπορικού ισοζυγίου. Η ισοτιμία της δραχμής έναντι του ευρώ παρέμεινε σταθερά και αισθητά κάτω από την κεντρική ισοτιμία που είχε καθοριστεί το Μάρτιο του 1998, με αποτέλεσμα η ισοτιμία αυτή να επαναπροσδιοριστεί σε υψηλότερο επίπεδο τον Ιανουάριο του 2000 (340,75 δρχ./ευρώ έναντι 353,109 δρχ./ευρώ).

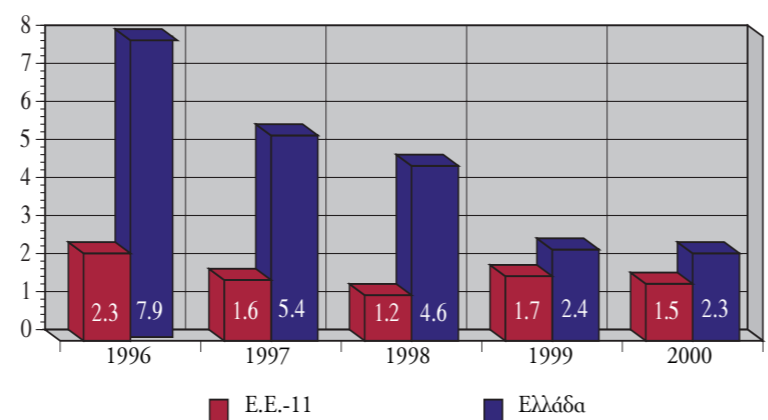
Η πτώση των επιτοκίων, η βελτίωση του κλίματος



Ρυθμός Μεγέθυνσης Ελλάδας έναντι μέσου όρου Ε.Ε.-15



Εξέλιξη πληθωρισμού σε Ελλάδα και Ζώνη του Ευρώ



εμπιστοσύνης και η επίτευξη ικανοποιητικής κερδοφορίας από πολλές ελληνικές επιχειρήσεις έφεραν το Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών στο επίκεντρο του επενδυτικού ενδιαφέροντος μέσα στο 1999. Ο γενικός δείκτης σε ετήσια βάση κατέγραψε κέρδη της τάξεως του 102% περίπου ενώ ο όγκος συναλλαγών πολλαπλασιάστηκε, υπερβαίνοντας τα 300 δισ. σε μέση ημερήσια βάση.

Οι εξελίξεις αυτές οδήγησαν ένα σημαντικό αριθμό επιχειρήσεων στην πρωτογενή άντληση από το χρηματιστήριο κεφαλαίων ύψους άνω των 4 τρισ. δρχ., ποσό δίχως προηγούμενο στην οικονομική ιστορία του τόπου. Είναι χαρακτηριστικό ότι η συνολική κεφαλαιοποίηση του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών

στα τέλη του 1999 ήταν 69 τρισεκατομμύρια δραχμές, ποσό τρεις φορές περίπου υψηλότερο από το αντίστοιχο μέγεθος στα τέλη του 1998.

Η σύγκλιση της Ελληνικής οικονομίας και η διαγραφόμενη ένταξη της χώρας στο Τρίτο Στάδιο της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ) ουσιαστικά σηματοδότησαν τις κυριότερες εξελίξεις στον εγχώριο τραπεζικό τομέα κατά το 1999. Κατά συνέπεια, οι συγχωνεύσεις και εξαγορές, η βελτίωση των μεγεθών και αποτελεσμάτων και οι συνεχιζόμενες προσπάθειες εκσυγχρονισμού των υποδομών και της διάρθρωσης πολλών τραπεζών αποτέλεσαν τις κύριες τάσεις που διαγράφηκαν στον ελληνικό τραπεζικό τομέα μερικούς μήνες πριν από την οριστική του είσοδο στην πανευρωπαϊκή πλέον αγορά χρηματοοικονομικών υπηρεσιών. Αξίζει να τονιστεί στο σημείο αυτό ότι, σε αντίθεση με ό,τι συνήθως συμβαίνει σε χώρες του εξωτερικού, οι συγχωνεύσεις και εξαγορές στη χώρα μας δεν οδήγησαν σε μείωση της απασχόλησης.

Το κύμα συγχωνεύσεων και εξαγορών, σε συνδυασμό με την υλοποίηση του προγράμματος ιδιωτικοποίησης ορισμένων τραπεζών υπό κρατικό έλεγχο, διαμόρφωσε νέες συνθήκες διάρθρωσης στην εγχώρια τραπεζική αγορά. Η κύρια παραδοχή είναι ότι η σταδιακή αύξηση του μεγέθους της μέσης ελληνικής τράπεζας, παρά τις όποιες ανησυχίες για δημιουργία ολιγοπωλιακών καταστάσεων, αναμένεται να έχει σημαντικά οφέλη για τη λειτουργία της αγοράς και την πελατεία των τραπεζών. Η εκμετάλλευση οικονομικών κλίμακας, η ανάπτυξη νέων εργασιών, η δημιουργία σύγχρονων υποδομών, η εισαγωγή νέων τεχνολογιών, η ενίσχυση της κεφαλαιακής τους θέσης και η ορθολογική αξιοποίηση των τραπεζικών δικτύων αποτελούν πλεονεκτήματα, τα οποία μπορούν να αποβούν προς όφελος επιχειρήσεων και καταναλωτών, λόγω της ανάπτυξης νέων χρηματοοικονομικών προϊόντων, της διαμόρφωσης περισσότερο ανταγωνιστικών τιμών και, σε τελική ανάλυση, χαμηλότερου κόστους χρήματος.

Παράλληλα, η βελτίωση των αποτελεσμάτων των περισσότερων ελληνικών τραπεζών διατηρήθηκε και κατά το 1999, σε συνέχεια της θετικής τάσης που διαμορφώθηκε από τα μέσα της δεκαετίας

Εναρμονισμένος δείκτης τιμών καταναλωτού (1996=100)

	1997	1998	1998		1999			
			3ο Τρίμηνο	4ο Τρίμηνο	1ο Τρίμηνο	2ο Τρίμηνο	3ο Τρίμηνο	4ο Τρίμηνο
ΕΛΛΑΔΑ	105,4	110,2	110,1	111,7	111,2	113,8	111,9	114,2
Ζώνη Ευρώ (Ε.Ε.-11)	101,6	102,7	102,9	102,8	103,1	103,8	104,1	104,4
Ευρωπαϊκή Ένωση (Ε.Ε.-15)	101,7	103,0	103,2	103,3	103,5	104,3	104,4	104,8

ΠΗΓΗ:
ΕΣΥΕ και EUROSTAT.

**Επιτόκια της διατραπεζικής αγοράς
και της Τράπεζας της Ελλάδος (ποσοστά % ετησίως)**

	1995	1996	1997	1998		1999			
				3ο Τρίμηνο	4ο Τρίμηνο	1ο Τρίμηνο	2ο Τρίμηνο	3ο Τρίμηνο	4ο Τρίμηνο
α) Επιτόκια Διατραπεζικής αγοράς									
- Διάρκειας μιας ημέρας	15,9	13,3	12,9	12,1	12,0	10,6	10,3	10,3	10,4
- Athibor 1 μηνός	16,3	13,7	13,4	13,7	12,4	10,9	10,1	10,1	10,5
- Athibor 3 μηνών	16,4	13,8	12,9	13,5	12,2	10,8	10,1	10,1	10,4
- Athibor 6 μηνών	16,5	13,9	12,4	13,2	11,8	10,6	9,7	9,8	9,9
- Athibor 12 μηνών	-	14,1	12,1	12,6	11,5	10,1	9,2	9,2	9,2
β) Επιτόκια της Τράπεζας της Ελλάδος									
- Καταθ. 1 ημέρας	-	-	10,9	11,9	11,6	11,5	11,5	11,5	10,3
- Καταθ. 14 ημερών	-	-	12,75	13,0	12,25	12,0	12,0	12,0	10,75
- Με ενέχυρο τίτλων Ελληνικού Δημοσίου	21,5	12,0	19,0	16,0	15,5	13,5	13,5	13,5	11,5

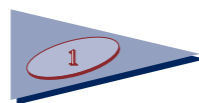
ΠΗΓΗ:
Τράπεζα της Ελλάδος

που διανύουμε. Σύμφωνα με τα δημοσιευμένα στοιχεία εξαμήνου και εννεαμήνου του 1999, αλλά και των προβλέψεων για το σύνολο της χρήσης, το 1999 αναμένεται να αποτελέσει έτος χωρίς προηγούμενο για την κερδοφορία των περισσότερων ελληνικών τραπεζών.

Οι θετικές αυτές εξελίξεις δεν ήταν τυχαίες. Αντίθετα, αποτέλεσαν το προϊόν μιας σειράς μεταβο-

λών κατά τα τελευταία χρόνια, όπως του μακροοικονομικού κλίματος σταθερότητας, που έχει προκύψει από την πτώση του πληθωρισμού και των επιτοκίων, καθώς και από τη συγκράτηση των δημοσιονομικών ελλειμμάτων, και της συνεπακόλουθης αύξησης της ζήτησης για δάνεια και άλλα τραπεζικά προϊόντα.

Επιπρόσθετα, η σύγκλιση της ελληνικής οικονο-



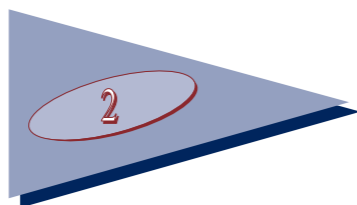
Επιτόκια

(ποσοστά % ετησίως - μέσος όρος περιόδου)

	1995	1996	1997	1998		1999			
				3ο Τρίμηνο	4ο Τρίμηνο	1ο Τρίμηνο	2ο Τρίμηνο	3ο Τρίμηνο	4ο Τρίμηνο
Καταθέσεις Ταμειωτηρίου	13,7	11,9	9,2	8,9	8,8	8,2	8,0	8,0	8,0
Χρηματοδοτήσεις Επιχειρήσεων									
– Βραχυπρόθεσμες	23,1	21,0	18,9	18,2	17,9	15,0	15,0	15,0	15,1
– Μακροπρόθεσμες	22,1	18,9	16,8	16,9	16,2	14,0	13,4	13,4	13,5
Απόδοση ετησίων εντόκων γραμματίων κατά την έκδοση	15,5	12,8	10,3	12,1	10,6	9,2	8,7	8,8	8,7
Απόδοση δεκαετών ομολόγων	–	–	9,8	7,8	7,8	6,1	5,9	6,6	6,7

ΠΗΓΗ:
Τράπεζα της Ελλάδος
και ΕΣΥΕ

μίας προς αυτές των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει δημιουργήσει σημαντικές υπεραξίες στα χαρτοφυλάκια ομολόγων και συμμετοχών πολλών τραπεζών, γεγονός που ήταν απόρροια της σημαντικής βελτίωσης του κλίματος στις αγορές κεφαλαίου και χρήματος. Τέλος, οι προσπάθειες συγκράτησης του ρυθμού αύξησης του λειτουργικού κόστους και οι επενδύσεις σε νέες τεχνολογίες έχουν ήδη βελτιώσει την παραγωγικότητα της μέσης ελληνικής τράπεζας και μπορούν να αποδώσουν πολλαπλά οφέλη στο μέλλον.



ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ

Το Σεπτέμβριο του 1999, η χώρα συγκλονίστηκε από την ένταση και την έκταση των συνεπειών του σεισμού που έπληξε την ευρύτερη περιοχή της πρωτεύουσας. Η ΕΕΤ με αίσθημα αλληλεγγύης και ευθύνης, αμέσως μετά τον καταστροφικό σεισμό της 7.9.99, ανακοίνωσε μέτρα για την άμεση ανακούφιση των πληγέντων ιδιωτών και επιχειρήσεων. Σε ειδική σύσκεψη που συγκάλεσε στις 13.9.1999 ο Πρόεδρος της ΕΕΤ κ. Θεόδωρος Καρατζάς, στην οποία συμμετείχαν όλοι οι Διοικητές, Πρόεδροι και επικεφαλής των τραπεζών-μελών, αντιπλάγησαν απόψεις για τον καλύτερο τρόπο αντιμετώπισης των προβλημάτων που προέκυψαν από τους σεισμούς. Αποφασίστηκε:

α. Για τη διευκόλυνση των δανειοληπτών σεισμοπλήκτων

- Παράταση επί ένα εξάμηνο με ενήμερο επιτόκιο των δόσεων των στεγαστικών, προσωπικών και καταναλωτικών δανείων
- Μείωση των επιτοκίων κατά δύο (2) ποσοστιαίες μονάδες των προσωπικών και καταναλωτικών δανείων ως και των δανείων

προς επιχειρήσεις μέχρι 31.12.2000

- Αναστολή μέχρι ένα εξάμηνο των μέτρων αναγκαστικής εκτελέσεως

β. Για την αντιμετώπιση επείγουσών αναγκών στέγασης

- Αγορά 1000 προκατασκευασμένων οικίσκων αξίας τριών δισεκατομμυρίων δρχ.

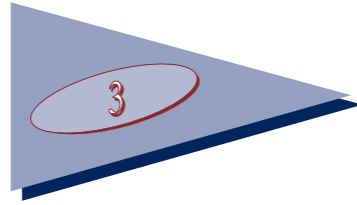
Η προμήθεια των χιλίων προκατασκευασμένων οικίσκων και ο συντονισμός όλων των σχετικών ενεργειών ανετέθη στη Γενική Γραμματεία της Ένωσης.

Σημειώνεται ότι πέρα των ανωτέρω στη Γραμματεία της ΕΕΤ ανατέθηκε στη συνέχεια και η ευθύνη προμήθειας οικίσκων για λογαριασμό του Ελληνικού Δημοσίου αξίας 1,8 δισεκ. δραχμών, καθώς και άλλων αξίας ενός δισεκ. δρχ. για λογαριασμό της Τράπεζας της Ελλάδος.

Για την υποβοήθηση των υπηρεσιών της ΕΕΤ και τη διασφάλιση πλήρους διαφάνειας, ώστε να διεκπεραιώσουν το ταχύτερο δυνατό και με τον καλύτερο τρόπο το πολύπλοκο αυτό έργο, συγκροτήθηκε Διατραπεζική Επιτροπή, η οποία αναζήτησε αξιόπιστους προμηθευτές στο εσωτερικό και – κυρίως – στο εξωτερικό, αξιολόγησε τις προσφορές και προέβη στις τελικές παραγγελίες, με αποτέλεσμα η όλη διαδικασία να ολοκληρωθεί εντός των προκαθορισμένων προθεσμιών με λίαν ικανοποιητικά αποτελέσματα.

Εν όψει εξ άλλου των μέτρων που θα εξήγγελλε το Δημόσιο για τους σεισμόπληκτους, η ΕΕΤ διαμόρφωσε προτάσεις προς την Πολιτεία, προκειμένου να διευκολυνθεί η ταχεία και αποτελεσματική εφαρμογή τους.





ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΕΣ ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ

Το συνεχώς αυξανόμενο εύρος των θεμάτων, τα οποία καλείται να αντιμετωπίσει η Γραμματεία της ΕΕΤ και η ανάγκη εύρυθμης και αποτελεσματικής λειτουργίας των υπηρεσιών της επέβαλαν την ανάγκη σημαντικών διαρθρωτικών παρεμβάσεων. Οι παρεμβάσεις αυτές αφορούν:

- α.** Τη διοικητική αναδιάρθρωση, και
- β.** Την αναβάθμιση του Εκπαιδευτικού Κέντρου της ΕΕΤ σε Ελληνικό Τραπεζικό Ινστιτούτο.

Διοικητική αναδιάρθρωση

Η ΕΕΤ κατά τα προηγούμενα έτη (1994-1998) λειτούργησε με συγκεκριμένη οργανωτική δομή βασισμένη σε κλασικό οργανωτικό σχήμα, το οποίο με την πάροδο του χρόνου και την εξέλιξη της δραστηριότητας ξεπεράστηκε.

Κατά τη μελέτη της νέας δομής της ΕΕΤ έγινε προσέγγιση διαφόρων εναλ-

λακτικών λύσεων και τελικά κρίθηκε ως καταλληλότερη η καθιέρωση ενός οργανογράμματος βασισμένου σε μη τυπική οργάνωση και στην ανάθεση έργων με βάση την εξειδίκευση (by project). Η τυπική οργανωτική δομή διατηρήθηκε μόνο στις αμιγώς υποστηρικτικές/διοικητικές υπηρεσίες, όπου υπάρχει υψηλός βαθμός τυποποίησης των αντικειμένων. Για τις υπόλοιπες δραστηριότητες της ΕΕΤ, η νέα δομή παρουσιάζει τις εξής βασικές διαφοροποιήσεις:

1. Κατάργηση των αυτοτελών διοικητικών χώρων
2. Απασχόληση του προσωπικού by project
3. Υπαγωγή των εξειδικευμένων στελεχών απ' ευθείας στον Γενικό Γραμματέα

4. Καθιέρωση τριών επιπέδων εξειδικευμένων στελεχών (Διευθυντές-Σύμβουλοι, Σύμβουλοι και Ειδικοί Σύμβουλοι)
5. Ανάθεση έργων ατομικά ή σε ομάδα στελεχών
6. Ισοκατανομή των έργων

Με τη νέα οργανωτική δομή επιτυγχάνεται ορθολογικότερη κατανομή των έργων και αξιοποίηση του χρόνου των στελεχών, μεγαλύτερη ευελιξία και δυνατότητα πρωτόβουλης και αυτενεργούς δράσης του προσωπικού, αποτελεσματικότερη κεντρική και συγκριτική εποπτεία και διευκόλυνση του προγραμματισμού της δραστηριότητας και παρακολούθησης της παραγωγικότητας.

Παράλληλα επανακαθορίστηκαν οι αρμοδιότητες και ο τρόπος λειτουργίας των διαφόρων διατραπεζικών επιτροπών και εκπονήθηκαν οι Κανονισμοί λειτουργίας τους.



Ιδρυση του Ελληνικού Τραπεζικού Ινστι- τούτου

Μετά από πολυετή εύ-
ρυθμη και ιδιαίτερα απο-
δοτική λειτουργία απο-
φασίστηκε το Εκ-
παιδευτικό Κέντρο της
ΕΕΤ να μετεξελιχθεί σε
Ελληνικό Τραπεζικό Ιν-
στιτούτο προκειμένου να
αποκτήσει τη δυνατότητα
παροχής προηγμένων χρη-
ματοοικονομικών γνώσε-
ων σ' ένα συνεχώς διευ-

ρυνόμενο – πέρα των τραπεζών – κύκλο ενδιαφε-
ρομένων. Φιλοδοξία της ΕΕΤ είναι να καθιερωθεί
το Ελληνικό Τραπεζικό Ινστιτούτο:

- στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ως ισό-
τιμος με τα αντίστοιχα ιδρύματα των άλλων ευ-
ρωπαϊκών χωρών εκπαιδευτικός οργανισμός, και
- στο πλαίσιο της χώρας και της ευρύτερης γεω-
γραφικής περιοχής, ως εκπαιδευτικός φορέας
μεγάλου κύρους και αποτελεσματικότητας.

Ως κύριοι άξονες της δραστηριότητάς του καθορί-
στηκαν οι ακόλουθοι:

- Η συμβολή του στην αναβάθμιση του στελε-
χιακού δυναμικού των τραπεζών με την πα-
ροχή επιλεγμένων σεμιναριακών και επιμορ-
φωτικών εκδηλώσεων. Ως Εισηγητές θα χρησι-
μοποιούνται έμπειρα τραπεζικά στελέχη, πανε-
πιστημιακοί καθηγητές και εμπειρογνώμονες
από εκπαιδευτικούς φορείς εσωτερικού και
εξωτερικού.
- Η διασύνδεση της εκπαιδευτικής λειτουργίας
με τη διεξαγωγή ερευνών και μελετών σε θέμα-
τα που άπτονται του τραπεζικού ενδιαφέρο-
ντος, σε συνεργασία με ελληνικά και ξένα πανε-
πιστημιακά Ιδρύματα και εκπαιδευτικούς φο-
ρείς.
- Η παραγωγή σύγχρονου εκπαιδευτικού υλικού
έντυπης και ηλεκτρονικής μορφής.
- Η διαρκής παρακολούθηση των εξελίξεων
στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης,

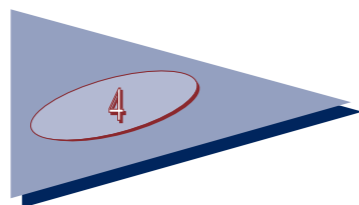
επιμόρφωσης και τεχνολογίας και η αξιοποίη-
σή τους για την προώθηση των στόχων του
Ινστιτούτου.

- Η ανάπτυξη πρωτοβουλιών για την ενημέρωση
σε τραπεζικά ζητήματα τρίτων, εφόσον τούτο
προάγει την αποτελεσματικότητα και την εικόνα
του τραπεζικού συστήματος.
- Η συνέχιση των σημερινών δραστηριοτήτων
του, εφόσον υπάρχουν αντίστοιχα αιτήματα
τραπεζών και καλύπτονται ανταποδοτικά.
- Η διεξαγωγή και πιστοποίηση προγραμμάτων
Εκπαίδευσης Εκπαιδευτών του τραπεζικού και
χρηματοπιστωτικού χώρου.
- Η καθιέρωσή του στην ευρύτερη γεωγραφική
περιοχή, με την ανάληψη και προώθηση εκ-
παιδευτικών πρωτοβουλιών και προγραμμά-
των στις χώρες της Βαλκανικής, Κεντρικής και
Ανατολικής Ευρώπης και Μεσογείου.
- Η συμμετοχή του Ελληνικού Τραπεζικού
Ινστιτούτου στα αρμόδια Όργανα της ελλeni-
κής πολιτείας και η συνεργασία με αυτά για την
επίτευξη των στόχων του.

Το Ελληνικό Τραπεζικό Ινστιτούτο θα παραμείνει
υπό την άμεση εποπτεία και τον έλεγχο της Ένω-
σης. Η διοικητική του οργάνωση όμως θα διέπεται
από τις αρχές της αυτονομίας, της ευελιξίας και
του συνολικού συμφέροντος του κλάδου.

Ανώτατο επιστημονικό όργανο του Ινστιτούτου εί-
ναι το Εκπαιδευτικό Συμβούλιο, το οποίο είναι εν-
νεαμελές, αποτελούμενο από τέσσερις εκπροσώ-
πους τραπεζών, τρεις πανεπιστημιακούς Καθηγη-
τές που ορίζονται από το Επιστημονικό Συμβού-
λιο της Ένωσης και τρία στελέχη της ΕΕΤ, μεταξύ
των οποίων και ο Διευθυντής του Ινστιτούτου.
Πρόεδρος του Εκπαιδευτικού Συμβουλίου είναι ο
Γενικός Γραμματέας της Ένωσης.





ΑΕΟΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΕΝΩΣΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Η εικόνα των ελληνικών τραπεζών

Η Γενική Γραμματεία της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών άρχισε το 1999 την υλοποίηση ενός πολύ-πλευρου επικοινωνιακού προγράμματος, το οποίο στοχεύει στη βελτίωση της εικόνας των τραπεζών και στην πληροφόρηση τόσο του ευρέος όσο και εξειδικευμένου κοινού σχετικά με τα θέματα της Νομισματικής Ένωσης

και της εισαγωγής του ενιαίου νομίσματος του ευρώ. Στο πλαίσιο του συνολικού προγράμματος εντάσσεται μία σειρά δράσεων οι οποίες σχεδιάστηκαν από την Επικοινωνιακή Επιτροπή και ενεκρίθησαν από τα Καταστατικά όργανα της ΕΕΤ.

Η κυκλοφορία και η προβολή εντύπων και εκδόσεων, οι ημερίδες, τα συνέδρια, ο διάλογος με εκπροσώπους των παραγωγικών τάξεων καθώς και η συνεχής επικαιροποίηση της ηλεκτρονικής παρουσίας της Ένωσης στο διαδίκτυο Internet αποτελούν τα κυριότερα στοιχεία του προγράμματος αυτού και δημιουργούν σταδιακά μία νέα δυναμική στις σχέσεις των τραπεζών με την πελατεία τους. Ο γενικός στόχος των δράσεων αυτών είναι να βοηθήσουν το κοινό που δυσανασχετεί για θέματα καθημερινών συναλλαγών να δει τις τράπεζες από διαφορετική οπτική γωνία, και να προβάλλει τη συμβολή του τραπεζικού συστήματος στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη καθώς και στον περιορισμό της ανεργίας μέσω επενδύσεων και χρηματοδοτήσεων.

Στο πλαίσιο του σχεδιασμού της επικοινωνιακής στρατηγικής πραγματοποιήθηκαν δύο έρευνες αγοράς για λογαριασμό της Ένωσης Ελληνικών Τραπε-

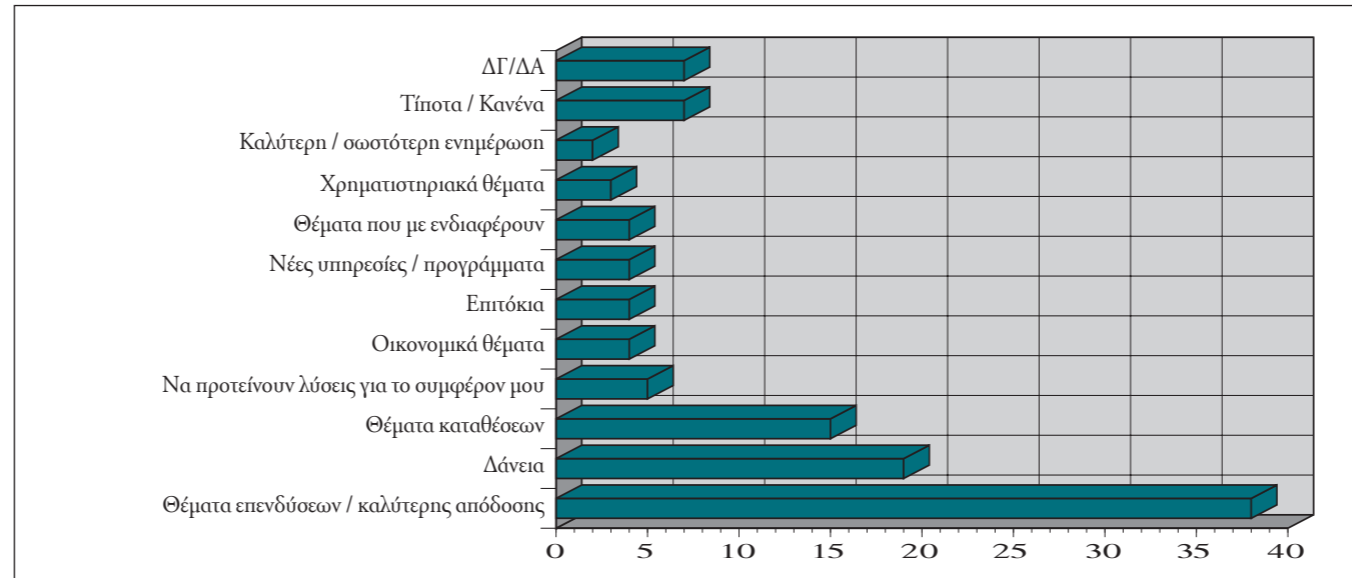
ζών. Η πρώτη ήταν μία έρευνα κοινού για το ευρώ και η δεύτερη στόχευε στην αξιολόγηση της εικόνας του τραπεζικού συστήματος.

Σύμφωνα με τα αποτελέσματα της έρευνας σχετικά με τα θέματα του ενιαίου νομίσματος, η οποία έγινε το διάστημα από 17 Μαΐου έως 2 Ιουνίου, οι αντιλήψεις που επικρατούν σχετικά με το ευρώ είναι θετικές, ωστόσο το κοινό κρίνει το επίπεδο ενημέρωσής του ως χαμηλό.

Σκοπός της δεύτερης έρευνας, που πραγματοποιήθηκε μεταξύ 9 και 23 Ιουλίου, ήταν πρώτον, η διερεύνηση και ο προσδιορισμός των πιθανών μεταβολών των παραμέτρων που διαμορφώνουν την εικόνα του τραπεζικού συστήματος, δεύτερον, η διερεύνηση της επίδρασης που είχαν στην κοινή γνώμη οι πρόσφατες εξελίξεις στον τραπεζικό χώρο και τέλος ο προσδιορισμός των προσδοκιών του κοινού από τις τράπεζες.

Το Δεκέμβριο ολοκληρώθηκε επίσης η ανάπτυξη στη χώρα μας του “Δείκτη Ικανοποίησης Πελατών” (European Customer Satisfaction Index - ECSI). Ο δείκτης ECSI είναι ένα ισχυρό εργαλείο με υψηλό επιστημονικό επίπεδο και επιχειρησιακό προσανατολισμό, έχει δε ήδη υιοθετηθεί από 13 ευρωπαϊκές χώρες. Αποτελείται από αλληλοεξαρτώμενες μεταβλητές και οι ερωτήσεις του ερωτηματολογίου έχουν σχεδιασθεί ειδικά για κάθε μεταβλητή. Ο δείκτης ECSI αναπτύσσεται σε πανευρωπαϊκό επίπεδο από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ποιότητας (European Organisation for Quality - EOQ) και το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για την Ποιοτική Διοίκηση (European Foundation for Quality Management), υπό την αιγίδα της γενικής Διεύθυνσης III της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Ίδρυμα Οικονομικών και Βιομηχανικών Ερευνών έχει αναλάβει την ανάπτυξη του δείκτη αυτού στην Ελλάδα. Ο κλάδος των τραπεζών αποτέλεσε έναν από τους βασικούς κλάδους της ευρωπαϊκής έρευ-

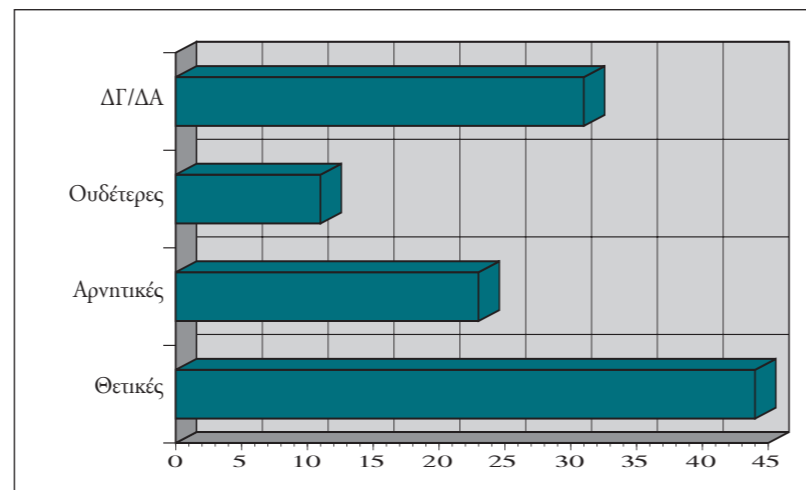
Επιθυμητά πεδία συμβουλευτικής παρέμβασης των τραπεζών



ΠΗΓΗ: Έρευνα ΕΕΤ

Συγχωνεύσεις – εξαγορές τραπεζών Αναμενόμενες επιπτώσεις

ΠΗΓΗ: Έρευνα ΕΕΤ



νας για το 1999. Αντικείμενο ήταν η μέτρηση της ικανοποίησης των ιδιωτών πελατών των τραπεζών (retail customers) και στη συνέχεια η διαχρονική δημιουργία ενός αντίστοιχου δείκτη σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο.

Η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών αποφάσισε να στηρίξει τη διεξαγωγή της έρευνας πεδίου του κλάδου των τραπεζών προκειμένου να έχει μία μετρήσιμη αποτύπωση της ικανοποίησης των πελατών του τραπεζικού συστήματος στη χώρα μας. Σύμφωνα με τα αποτελέσματα της έρευνας ο συνολικός δείκτης ικανοποίησης πελατών των ελληνι-

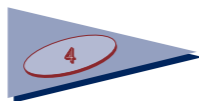
κών τραπεζών είναι 76,25.

Στα πλαίσια της επικοινωνιακής της πολιτικής κατά τη διάρκεια του 1999, η ΕΕΤ οργάνωσε τρεις ημερίδες:

- “Οι γυναίκες μπροστά στο ευρώ” σε συνεργασία με το Βραβείο Γυναίκες της Ευρώπης (12 Μαρτίου)
- “Bancassurance και συστήματα ασφάλισης” σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Ένωση Συμμετοχικών Θεσμών (7 Μαΐου)
- “Η Ευρωπαϊκή Πρόκληση: το διακύβευμα των ευρωεκλογών” σε συνεργασία με την ΕΠΕΕΣ.

Στις 24 Μαΐου 1999 η ΕΕΤ διοργάνωσε προς τιμήν της ΑΘΠ του Οικουμενικού Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίου εκδήλωση στο Μέγαρο Μελά, όπου παρουσία εκπροσώπων της Πολιτείας, της Πανεπιστημιακής Κοινότητας, εκπροσώπων των Παραγωγικών Τάξεων, Διοικητών και Προέδρων τραπεζών παρουσιάστηκαν οι διεθνείς πρωτοβουλίες Του για την προστασία του περιβάλλοντος.

Το δεύτερο εξάμηνο του έτους ξεκίνησε επίσης μία τακτική συνεργασία με την εφημερίδα “Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ”. Κάθε Τετάρτη δημοσιεύεται στη δεύτερη σελίδα του οικονομικού φύλλου στήλη με τίτλο: “ΤΟ ΕΥΡΩ ΚΑΙ ΕΜΕΙΣ”, η οποία είναι το αποτέλεσμα της συνεργασίας του Γραφείου Ευρώ της



Προσδοκίες κοινού από τις τράπεζες



ΠΗΓΗ: Έρευνα ΕΕΤ

ΕΕΤ με τους οικονομικούς συντάκτες της εφημερίδας. Η ειδική αυτή ενέργεια επικοινωνίας στοχεύει στην προβολή των θεμάτων που συνδέονται με την προετοιμασία και τη γενικότερη πορεία της χώρας μας προς το τρίτο στάδιο της ΟΝΕ και το ευρώ.

Στα ευρύτερα πλαίσια της επικοινωνιακής πολιτικής της ΕΕΤ εντάσσεται και η εκδοτική της δραστηριότητα η οποία και κατά το 1999 υπήρξε ιδιαίτερα έντονη.

Συνεχίστηκε η έκδοση των περιοδικών εντύπων της: **“Γράμμα”**, **“Διεθνείς Τραπεζικές Εξελίξεις”**, **“Οι τράπεζες στην Ελλάδα 1998”** (στα ελληνικά και στα αγγλικά), καθώς και το **Τριμηνιαίο Δελτίο της Ενωσης** με ανανεωμένη μορφή, σε τετραχρωμία και με μεγαλύτερη ποικιλία ύλης.

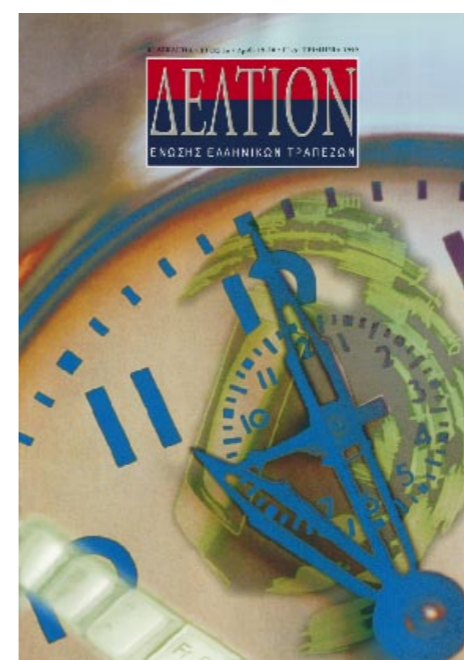
Επίσης εκδόθηκαν, σε συνεργασία με τον Εκδοτικό οίκο Αντ. Ν. Σάκκουλα, τα βιβλία:

- > Ν.Θ. Μυλωνά: **Ελληνικά Αμοιβαία Κεφάλαια**,
- > Κ. Κανελλοπούλου, Γ. Τσατάρη, Θ. Μπυράκου: **Διαρθρωτικές μεταβολές και Απασχόληση στις Τράπεζες** το οποίο μεταφράστηκε και στην αγγλική γλώσσα,

ενώ σε συνέκδοση με τις “Εκδόσεις Αλεξάνδρεια” τυπώθηκε και κυκλοφόρησε το βιβλίο του Ι. Κοκκινάκη: **Νόμισμα και πολιτική στην Ελλάδα 1830-1910** που αποτελεί τον 3ο τόμο μιας σειράς με τον

τίτλο **ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ** που καθιέρωσε από ζετίας η ΕΕ00Τ.

Εξέδωσε επίσης σε εύχρηστους τόμους τα πρακτικά (ελληνικά και γαλλικά) του Συνεδρίου του ΑΕΙΡ: **“Bancassurance και Συστήματα Ασφαλείας”**, που διοργανώθηκε με συνεργασία της ΕΕΤ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης Συμμετοχικών Θεσμών και τα πρακτικά της Ημερίδας για το Τραπεζικό Marketing: **“Τράπεζες – Οι προκλήσεις της επόμενης ημέρας και ο ρόλος του Marketing”**.



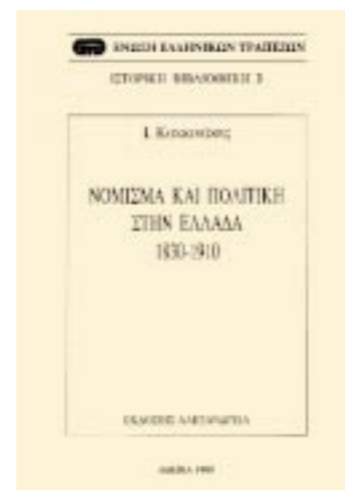
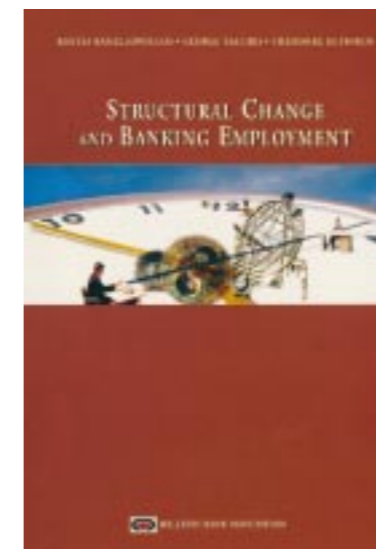


“Ελληνικά Αμοιβαία Κεφάλαια”.
Μελέτη του Αναπληρωτή Καθηγητή
της Χρηματοοικονομικής
(Τμήμα Οικονομικών Επιστημών
Πανεπιστημίου Αθηνών)
κ. Νικ. Θ. Μυλωνά
Συνέκδοση με τις Εκδόσεις
Αντ. Ν. Σάκκουλα

1

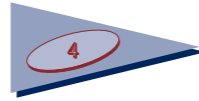
2

**“Structural change and
Banking Employment”.**
Μετάφραση της Μελέτης των
κ.κ. Κώστα Κανελλόπουλου
Οικονομολόγου Ερευνητή,
Γεώργιου Τσατάρη, Νομικού Συμβούλου
και υπεύθυνου των εργασιακών θεμάτων της ΕΕΤ
και Θεόδωρου Μπιδράκου, Οικονομολόγου.
Εκδοση της ΕΕΤ.



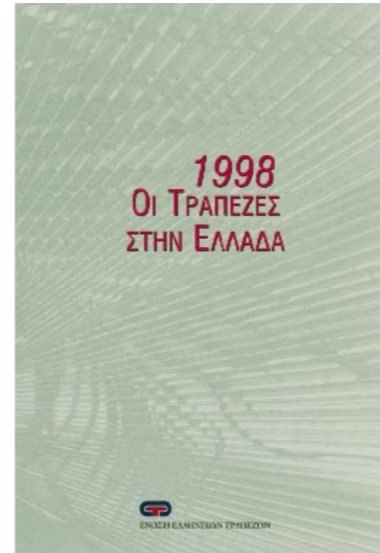
**“Νόμισμα και
Πολιτική στην Ελλάδα
1830-1910”**
του κ. Ι. Κοκκινάκη
που κυκλοφόρησε σε Συνέκδοση
με τις Εκδόσεις Αλεξάνδρεια.

3



4

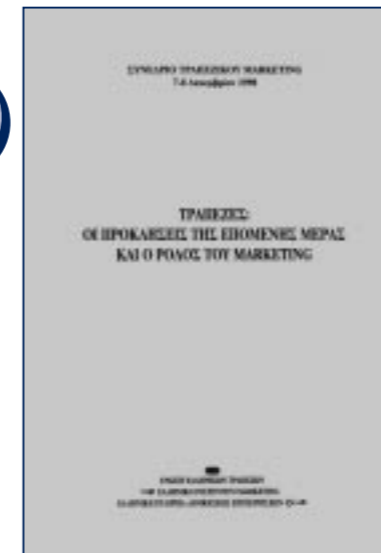
Ετήσια
Ενημερωτική
Εκδοση
της ΕΕΤ



5



6



Δημοσίευση σε εύχρηστη μορφή
των Πρακτικών του Συνεδρίου του ΑΕΙΡ
“Bankassurance και Συστήματα Ασφαλείας και
της Ημερίδας για το Τραπεζικό Marketing
“Τράπεζες – Οι προκλήσεις της επόμενης ημέρας και ο ρόλος του Marketing

Συμβολές και παρεμβάσεις

Οι τράπεζες και το “πρόβλημα του έτους 2000”

Όπως είναι ήδη γνωστό, η μετάβαση όλων των πληροφοριακών συστημάτων της χώρας, ιδιαίτερα δε εκείνων του χρηματοπιστωτικού τομέα, από το έτος 1999 στο 2000 έγινε με απόλυτη επιτυχία και η συμβολή της ΕΕΤ, η οποία παρακολούθησε το θέμα από το 1997 υπήρξε αποφασιστική. Σε διεθνές

επίπεδο η ΕΕΤ εκπροσωπήθηκε στην Εκτελεστική Επιτροπή του Global 2000 Coordinating group – που ιδρύθηκε αποκλειστικά για την αντιμετώπιση του προβλήματος – στο οποίο μετείχαν 900 περίπου τράπεζες και ασφαλιστικές εταιρείες από εκατό και πλέον χώρες. Σε εθνικό επίπεδο η Ένωση μετείχε στην Ομάδα Δράσης 2000, που συγκρότησε η ελληνική Κυβέρνηση.

Για το συντονισμό και την παρακολούθηση των ενεργειών των τραπεζών, η ΕΕΤ συνέστησε ευρεία διατραπεζική επιτροπή, η οποία εργάστηκε καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και προέβη σε εκτεταμένες έρευνες μεταξύ τραπεζών και λοιπών χρηματοοικονομικών οργανισμών για τη διαπίστωση της προόδου προετοιμασίας των τραπεζών. Διανεμήθηκαν σε όλες τις τράπεζες (Ιούλιος 1999) οδηγίες για την κατάρτιση σχεδίων έκτακτης ανάγκης, βασισμένες στα διεθνή πρότυπα του οργανισμού Global 2000 Coordinating Group, όπως επίσης και συνοπτική σχετική καθοδήγηση προσαρμοσμένη στις ανάγκες και τα δεδομένα των τραπεζών στην Ελλάδα.

Εξ άλλου η Τράπεζα της Ελλάδος και το Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας καθόρισαν την 31η Δεκεμβρίου 1999 τραπεζική αργία, όπως είχε ήδη γίνει σε όλες σχεδόν τις χώρες της Ευρώπης και άλλα διεθνή χρηματοοικονομικά κέντρα. Η ενέργεια αυτή απέβλεπε στην εξασφάλιση χρονικού περι-

θωρίου για να αντιμετωπίσουν οι τράπεζες τυχόν προβλήματα της τελευταίας στιγμής.

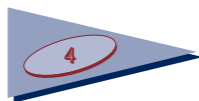
Τελικά, όπως αποδείχθηκε από τα πράγματα, η προετοιμασία του συστήματος ήταν απόλυτα πετυχημένη και η ενημέρωση του κοινού ιδιαίτερα ικανοποιητική και έτσι η μετάβαση στο νέο περιβάλλον πραγματοποιήθηκε με απόλυτη επιτυχία χωρίς να χρειαστεί να ληφθούν μέτρα έκτακτης ανάγκης.



Χρηματοοικονομική στήριξη μικρομεσαίων επιχειρήσεων

Η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών, αναγνωρίζοντας το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της χώρας, ενδιαφέρεται πάντοτε για την προώθηση των θεσμών στήριξής τους. Έτσι συμμετέχει στις συναντήσεις που διοργανώνονται κατά καιρούς από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Τραπεζική Ομοσπονδία.

Η ΕΕΤ, προκειμένου να μεταφέρει στα μέλη της ελ-



λνικής τραπεζικής κοινότητας την ευρωπαϊκή εμπειρία στα θέματα της χρηματοδοτικής στήριξης των ΜΜΕ, διοργάνωσε Ημερίδα με κύριους ομιλητές τους κ.κ. J. David και J. Lesser, Διοικητές εξειδικευμένων στο αντικείμενο αυτό τραπεζών (Banque de Development des PME και της Deutsche Ausgleichsbank αντίστοιχα).

Στη συνέχεια η ΕΕΤ συνέστησε ομάδα εργασίας από εκπροσώπους τραπεζών και φορέων των παραγωγικών τάξεων, προκειμένου να εξεταστεί η δυνατότητα σύστασης ανάλογου θεσμού και στη χώρα μας. Τα πορίσματα των εργασιών της ομάδας εργασίας, σε συνδυασμό με τη διεξαχθείσα έρευνα για τον εντοπισμό των αναγκών χρηματοδοτικής στήριξης των ελληνικών μικρομεσαίων επιχειρήσεων και την εκπονηθείσα μελέτη σκοπιμότητας και βιωσιμότητας του Επιχειρησιακού Σχεδίου Πιστοδοτικού Φορέα, θα τεθούν υπόψη των αρμοδίων για λήψη αποφάσεων.

Ανατοκισμός, ρύθμιση παλαιών οφειλών

Η περίοδος ιδιαίτερα υψηλών επιτοκίων που διήλθε η χώρα είχε ως αναμφισβήτητο αποτέλεσμα τη διόγκωση ληξιπρόθεσμων οφειλών, που δεν εξυπηρετούντο από τους οφειλέτες με αποτέλεσμα το πρόβλημα να λάβει κοινωνικές διαστάσεις.

Το πρόβλημα αυτό οι τράπεζες προσπάθησαν, να αντιμετωπίσουν ιδίως μετά την ψήφιση του Ν. 2601/98, κατά περίπτωση με ειδικές ρυθμίσεις με αποτέλεσμα να αντιμετωπισθούν ευνοϊκά πολλές χρονίζουσες υποθέσεις.

Παρά ταύτα η Πολιτεία έκρινε ότι το θέμα έπρεπε να αντιμετωπισθεί συνολικά με νομοθετική παρέμβαση.

Μετά την ανακοίνωση του Πρωθυπουργού της 8.12.1999 για τη ρύθμιση των παλαιών σε καθυστέρηση οφειλών προς τα πιστωτικά ιδρύματα, η ΕΕΤ συνεπικούρησε τις υπηρεσίες του ΥΠΕΘΟ

για την εκπόνηση του σχετικού σχεδίου νόμου κατά τρόπο ο οποίος θα επιτρέπει την ακώλυτη εφαρμογή του προς όφελος των οφειλετών και του τραπεζικού συστήματος και θα συνεπάγεται τη μικρότερη δυνατή διατάραξη της λειτουργίας της αγοράς και των αρχών που τη διέπουν.

Προς την κατεύθυνση αυτή η προσπάθεια επικεντρώθηκε κυρίως:

- στον ακριβή προσδιορισμό των απαιτήσεων που υπάγονται στη ρύθμιση και της βάσης υπολογισμού της κατά τη ρύθμιση οφειλής
- στη μη ανατροπή των δικαστικών αποφάσεων και των ήδη συμφωνηθέντων μεταξύ πιστωτικών ιδρυμάτων και οφειλετών για τη ρύθμιση της εξόφλησης των οφειλών
- στην παροχή στους οφειλέτες του αναγκαίου χρόνου (3 μηνών) για την ενημέρωσή τους και την υπαγωγή τους στην ρύθμιση, χωρίς περαιτέρω επιβάρυνσή τους από τόκους
- στην ενημέρωση των οφειλετών από τα πιστωτικά ιδρύματα αλλά σε χρόνο εύλογο, ο οποίος ανταποκρίνεται στη αναζήτηση στοιχείων ιδίως για παλαιές οφειλές
- στην αναστολή των πράξεων αναγκαστικής εκτέλεσης για ικανό χρονικό διάστημα (9 μηνών), ώστε οι οφειλέτες, να ανταποκριθούν στην παρεχόμενη ευεργετική ρύθμιση
- στην παροχή στον ευαίσθητο τομέα της αγροτικής οικονομίας της πρόσθετης ευχέρειας επιλογής μεταξύ προηγούμενων ρυθμίσεων και της παρούσας
- στον αποκλεισμό από τις ευνοϊκές ρυθμίσεις οφειλετών ιδιαίτερα μεγάλων ποσών.

Ηδη ο σχετικός νόμος ψηφίστηκε από τη Βουλή και τέθηκε σε ισχύ. Οι τράπεζες θα καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την εφαρμογή του κατά τρόπο που θα εξασφαλίζει την οριστική επίλυση του προβλήματος του παρελθόντος.

Αγορές χρήματος - κεφαλαίου

Κατά τη διάρκεια του 1999 η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών χρειάστηκε να παρέμβει σε διάφορα θέματα, και κυρίως σε εκείνα της αποτίμησης χρεογράφων που περιέχονται στα χαρτοφυλάκια των χρηματοοικονομικών ιδρυμάτων, τις δημόσιες προτάσεις αγοράς ή ανταλλαγής κινητών αξιών και τις νέες μορφές αξιοποίησης ακίνητης περιουσίας.

Αποτίμηση χρεογράφων

Υστερα από εισήγηση της Συντονιστικής Επιτροπής των Treasurers των τραπεζών, που λειτουργεί στα πλαίσια της ΕΕΤ και μετά την έγκριση του Διοικητικού Συμβουλίου, ανετέθη σε εξειδικευμένο φορέα η εκπόνηση μελέτης για τη λογιστική, φορολογική και νομική αντιμετώπιση του προβλήματος της διάκρισης των χαρτοφυλακίων και την αποτίμηση των τίτλων. Μετά από ενδελεχή επεξεργασία των πορισμάτων της μελέτης εκπονήθηκε και υποβλήθηκε στο Υπουργείο Οικονομικών και την Τράπεζα της Ελλάδος σχέδιο νόμου με εισογητική έκθεση, που προβλέπει:

- Τη διάκριση των χαρτοφυλακίων σε τρία, με την εισαγωγή ενός νέου χαρτοφυλακίου μεταξύ των δύο ήδη υπάρχοντων ως εξής:
- **επενδυτικό χαρτοφυλάκιο:** συμμετοχές και τίτλοι τους οποίους η τράπεζα έχει πρόθεση και δυνατότητα να διατηρήσει μέχρι τη λήξη τους
- **διαθέσιμο – προς πώληση – χαρτοφυλάκιο:** συμμετοχές και τίτλοι που δεν εντάσσονται στο επενδυτικό χαρτοφυλάκιο, ούτε αποκτήθηκαν από την τράπεζα με σκοπό τη βραχυπρόθεσμη επαναπώληση
- **χαρτοφυλάκιο συναλλαγών:** συμμετοχές και τίτλοι που αποκτήθηκαν με σκοπό την επαναπώλησή τους για την αποκόμιση βραχυπρόθεσμων ωφελειών
- Την αποτίμηση των τίτλων με το σύστημα “mark to Market”. Η αποτίμηση όμως αυτή

έχει πληροφοριακό κυρίως χαρακτήρα και δεν επηρεάζει τα φορολογητέα αποτελέσματα της τράπεζας.

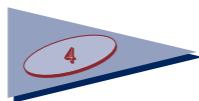
Με την παραπάνω πρόταση επιχειρείται ένα πρώτο βήμα εκσυγχρονισμού, χωρίς προς το παρόν φορολογικές συνέπειες, ώστε το προτεινόμενο σύστημα να αφομοιωθεί και κατά την εφαρμογή του να μελετηθεί περαιτέρω με σκοπό, σε επόμενο στάδιο, και το φορολογικό εκσυγχρονισμό.

Δημόσιες προτάσεις αγοράς ή ανταλλαγής κινητών αξιών

Όπως είναι γνωστό το θέμα των δημόσιων προτάσεων αγοράς ή ανταλλαγής κινητών αξιών (take overs) έχει από ετών απασχολήσει την Ευρωπαϊκή Ένωση, χωρίς όμως μέχρι σήμερα να ρυθμισθεί, εφόσον τα διάφορα σχέδια οδηγίων που έχουν μέχρι σήμερα εκπονηθεί, δεν κατέστη δυνατόν να εγκριθούν από το Συμβούλιο.

Κατόπιν αυτού και εφόσον στο Ελληνικό θεσμικό πλαίσιο το θέμα δεν αντιμετωπίζεται, το κενό επιχειρεί να καλύψει η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της με την εισαγωγή ρυθμίσεων για τις διαδικασίες και τα εκατέρωθεν δικαιώματα και υποχρεώσεις στις περιπτώσεις δημοσίων προτάσεων αγοράς ή ανταλλαγής κινητών αξιών. Στην προσπάθεια αυτή η Ένωση Τραπεζών προσπάθησε να συμβάλει με συγκεκριμένες προτάσεις και επιστημονικές, τις οποίες ελπίζουμε να λάβει υπόψη της η Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς κατά την οριστικοποίηση της ρύθμισης.

Νέες μορφές αξιοποίησης ακι- νήτων



Με τον Ν.2778/99 (ΦΕΚ τ.Α. 295/30.12.1999) εισήχθησαν στην Ελλάδα οι θεσμοί των αμοιβαίων κεφαλαίων ακίνητης περιουσίας και των εταιρειών επενδύσεων σε ακίνητη περιουσία, με τους οποίους παρέχεται η δυνατότητα αξιοποίησης ακινήτων περιουσιών στο πρότυπο είτε των αμοιβαίων κεφαλαίων είτε των εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου.

Το συγκεκριμένο νομοθέτημα είναι το αποτέλεσμα συλλογικής προσπάθειας του ΥΠΕΘΟ και εκπροσώπων όλων των φορέων που εμπλέκονται είτε στην αγορά ακινήτων, είτε στην κεφαλαιαγορά και της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών, που διήρκεσε τρεις περίπου μήνες.

Το αποτέλεσμα ελπίζεται ότι θα αποτελέσει βήμα για την περαιτέρω ανάπτυξη της αγοράς ακινήτων στη χώρα μας.

Εποπεία Τραπεζών

Σε ό,τι αφορά το ελληνικό σύστημα της τραπεζικής εποπτείας, η ΕΕΤ ενεργοποιήθηκε ιδιαίτερα τον Ιανουάριο του 1999, ενόψει της έκδοσης από τον Διοικητή της Τράπεζας Ελλάδος της Πράξης 2442/29.1.1999 σχετικά με την επάρκεια των προβλέψεων των πιστωτικών ιδρυμάτων έναντι απαιτήσεών τους από πιστοδοτήσεις, με την οποία καθιερώθηκε ένα γενικό πλαίσιο ελαχίστων ποσοτικών κριτηρίων για την αξιολόγηση της επάρκειας των προβλέψεων έναντι προβληματικών πιστοδοτήσεων και επιβλήθηκε στα πιστωτικά ιδρύματα που δραστηριοποιούνται στην Ελλάδα να ενημερώνουν την Τράπεζα της Ελλάδος ως προς τη μεταβολή των σχετικών μεγεθών.

Η Γενική Γραμματεία της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών υπέβαλε ερώτημα στις Ενώσεις Τραπεζών των υπολοίπων κρατών-μελών της ΕΕ σχετικά με το κατά πόσον οι εγχώριες τραπεζικές εποπτικές αρχές έχουν καθιερώσει, για εποπτικούς λόγους, σύστημα υπολογισμού από τα πιστωτικά ιδρύματα προβλέψεων για ενδεχόμενες επισφάλειες των ανειλημμένων πιστωτικών κινδύνων, το οποίο να εφαρμόζεται ανεξάρτητα από το σύστημα στάθμι-

σης κινδύνων για τον υπολογισμό του συντελεστή φερεγγυότητας, ανάλογο δηλαδή εκείνου που σχεδίασε η Τράπεζα της Ελλάδος. Από τις απαντήσεις που απεστάλησαν προέκυψε ότι με εξαίρεση την Ισπανία και την Πορτογαλία σε κανένα άλλο από τα κράτη-μέλη δεν υφίσταται τέτοιο σύστημα.

Ανελλιπής ήταν, εξάλλου η παρακολούθηση των εξελίξεων στο διεθνές και κοινοτικό θεσμικό πλαίσιο εποπτείας των τραπεζών, μέσω της Επιτροπής Τραπεζικής Εποπτείας της ΕΤΟ. Επισημαίνεται μάλιστα ότι το 1999 συστάθηκε ειδική ομάδα εργασίας, με την εκπροσώπηση της ΕΕΤ, η οποία θα παρακολουθήσει την εξέλιξη των τροποποιήσεων που προτείνεται να επέλθουν στο περιεχόμενο της συμφωνίας της Βασιλείας για την κεφαλαιακή επάρκεια (Basle Capital Accord), αναφορικά με τον υπολογισμό των κεφαλαιακών απαιτήσεων των τραπεζών για κάλυψη έναντι του πιστωτικού κινδύνου.

Συστήματα πληρωμών και τραπεζικές τυποποιήσεις

Τα συστήματα πληρωμών αποτελούν τη βάση της δραστηριότητας των τραπεζών, η σημασία τους δε αυξάνεται ως συνέπεια της διαδικασίας οικονομικής ενοποίησης της ευρωπαϊκής αγοράς. Η εισαγωγή εξάλλου τεχνολογίας αιχμής διεθνώς στον τομέα αυτό, προκαλεί βαθύτατες ανακατατάξεις τόσο στην οργάνωση και τη λειτουργία των τραπεζών όσο και στην αποδοτικότητα τους. Ο ενοποιούμενος οικονομικός χώρος και η σύγχρονη τεχνολογία, από την άλλη πλευρά, επιβάλλουν πλέον πειστικά ευρύτατες τυποποιήσεις των τραπεζικών λειτουργιών τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο. Οι λόγοι αυτοί επιβάλλουν στην ΕΕΤ την επισταμένη παρακολούθηση όλων των σχετικών εξελίξεων προκειμένου να ενημερώνει έγκαιρα τα μέλη της και να συντονίζει τις ενέργειές τους. Για το σκοπό αυτό το 1999 δημιουργήθηκαν

στα πλαίσια της Ένωσης δύο εξειδικευμένες επιτροπές:

- η Διατραπεζική Επιτροπή Συστημάτων Πληρωμών και Ηλεκτρονικού Εμπορίου (ΔΕΣΥΠ) και
- η Διατραπεζική Επιτροπή Τεχνολογίας και Τυποποίησης (ΔΕΤΤ).

Αποστολή της ΔΕΣΥΠ είναι:

- Η διερεύνηση της ανάγκης ανάπτυξης νέων, ή βελτίωσης ήδη λειτουργούντων, διατραπεζικών συστημάτων πληρωμών και η διατύπωση των σχετικών λειτουργικών απαιτήσεων.
- Η επεξεργασία θεμάτων σχετικών με τα Συστήματα Πληρωμών και τη μετάβαση στο ευρώ.
- Η επεξεργασία θεμάτων που αφορούν το Ηλεκτρονικό Εμπόριο (Συναλλαγές μέσω Internet, Electronic Banking, Ηλεκτρονικό Πορτοφόλι, Υπηρεσίες Trust κλπ)
- Η επεξεργασία θεμάτων τιμολόγησης που αφορούν στα συστήματα πληρωμών.
- Η επεξεργασία και διαμόρφωση κοινών θέσεων έναντι τρίτων, εντός και εκτός Ελλάδος, για τα θέματα αυτά.
- Η δημιουργία διατραπεζικού συστήματος Μ.Ι.Σ. για τα Συστήματα Πληρωμών.

Στα πλαίσια των εργασιών της ΔΕΣΥΠ αποφασίστηκε να διεξαχθεί μελέτη με τη βοήθεια εξειδικευμένης στα θέματα αυτά εταιρείας, για τα πιθανά σενάρια με τα οποία το Ηλεκτρονικό Πορτοφόλι θα μπορούσε να έχει εφαρμογή στο Ελληνικό Τραπεζικό Σύστημα. Για το σκοπό αυτό συνεστήθη ομάδα εργασίας η οποία και ανέλαβε να διατυπώσει τα θέματα που θα πρέπει να καλυφθούν από τη σχετική μελέτη. Το έργο της ομάδας εργασίας αναμένεται να έχει ολοκληρωθεί μέσα στο πρώτο τρίμηνο του έτους 2000.

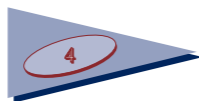
Έργο της ΔΕΤΤ είναι η υποστήριξη των οργάνων Διοίκησης της ΕΕΤ σε θέματα τεχνολογίας και τυποποίησης προϊόντων και διαδικασιών που ενδιαφέρουν τις τράπεζες-μέλη της ΕΕΤ και ειδικότερα:

- Η γνωμοδότηση επί τεχνικών ζητημάτων ή μελετών που αναθέτει ο Γενικός Γραμματέας (ΓΓ) της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών (ΕΕΤ)

- Η προετοιμασία και διαμόρφωση κοινών θέσεων έναντι τρίτων, εντός και εκτός Ελλάδος σε θέματα που προκύπτουν από τη συμμετοχή της ΕΕΤ στην European Committee for Banking Standards (ECBS), από τυχόν αποφάσεις της Τράπεζας της Ελλάδος και των αρμοδίων Οικονομικών Υπουργείων.
- Η μελέτη και εισήγηση για τη διαδικασία και το χρονοπρόγραμμα υιοθέτησης των τραπεζικών προτύπων, των τεχνικών εγχειριδίων και των οδηγιών εφαρμογής των τεχνικών προτύπων που έχουν ήδη αναπτυχθεί από την European Committee for Banking Standards (ECBS).
- Η μελέτη, ανάπτυξη και εισήγηση για τη διαδικασία και το χρονοπρόγραμμα υιοθέτησης διαφόρων τραπεζικών προτύπων, τεχνικών εγχειριδίων και οδηγιών εφαρμογής που ενδιαφέρουν τα μέλη της ΕΕΤ.
- Η παρακολούθηση του βαθμού εφαρμογής των πάσης φύσεως υιοθετηθέντων προτύπων από το Ελληνικό τραπεζικό Σύστημα.

Αποφασίστηκε εξάλλου και η σύσταση δύο υποεπιτροπών. Η πρώτη θα ασχοληθεί με την υλοποίηση της απόφασης της ΕΕ της ΕΕΤ για την έκδοση ευρετηρίων στην Ελληνική και Αγγλική με την κωδικοποίηση του Ελληνικού Τραπεζικού Συστήματος, όσον αφορά τον κωδικό Τραπεζικής και τον κωδικό του Καταστήματος καθώς και με τη σύνταξη του σχετικού Κανονισμού Λειτουργίας. Στη συνέχεια η υποεπιτροπή θα πρέπει να καταρτίσει μελέτη για την προοδευτική καθιέρωση του “Διεθνούς Αριθμού Τραπεζικού Λογαριασμού”, γνωστού σαν IBAN που έχει καθιερωθεί σαν πρότυπο από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τραπεζικών προτύπων, και από το ελληνικό τραπεζικό σύστημα. Η σταδιακή εισαγωγή του IBAN θα διευκολύνει ουσιαστικά τη διαδικασία αυτοματοποίησης των διατραπεζικών συναλλαγών. Πρέπει επίσης να επισημάνουμε ότι η καθιέρωση του IBAN προωθείται συστηματικά και από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σαν ένα σημαντικό εργαλείο τυποποίησης του Ευρωπαϊκού Τραπεζικού συστήματος.

Η δεύτερη υποεπιτροπή θα ασχοληθεί με την υλοποίηση της απόφασης της ΕΕ που αφορά την τυ-



ποποίηση των δραχμικών επιταγών και τη δημιουργία κανόνων τυποποίησης των επιταγών σε ευρώ.

Θέματα Λογιστικής

Από τις αρχές του 1999 η Διατραπεζική Επιτροπή για Θέματα Λογιστικής ασχολήθηκε με την ανάλυση και επεξεργασία ενιαίων αρχών για τη λογιστική αντιμετώπιση των παραγωγών προϊόντων που προσφέρουν οι τράπεζες. Η υπο-ομάδα εργασίας, που συγκροτήθηκε, προέβη στη σύνταξη σειράς σχεδίων με σκοπό την ενιαία αντιμετώπιση της λογιστικοποίησης των αποτελεσμάτων που απορρέουν από τη δραστηριότητα των ελληνικών τραπεζών σε παράγωγα προϊόντα.

Η προσπάθεια αυτή αποτελεί συνέχεια της πρώτης προσπάθειας, που ολοκληρώθηκε επιτυχώς το 1998 από τη Διατραπεζική Επιτροπή για Θέματα Λογιστικής. Η θεσμοθέτηση των προτάσεων της Επιτροπής και η εισαγωγή της στην ελληνική νομοθεσία αναμένεται ότι θα διευκολύνουν σημαντικά τις τράπεζες, ώστε να παύσουν:

- να συντάσσουν διαφορετικές οικονομικές καταστάσεις ανάλογα με τις ανάγκες της έδρας ή της χώρας εγκατάστασης και λειτουργίας των υποκαταστημάτων τους,
- να αναμορφώνουν την εμφάνιση των καταστάσεων αυτών προκειμένου να προσφύγουν στις διεθνείς χρηματαγορές
- να διαφοροποιούν τα προς δημοσίευση οικονομικά αποτελέσματα από χρήση σε χρήση εξαιτίας των κενών της ελληνικής νομοθεσίας.

Θέματα Φορολογίας

Η Διατραπεζική Επιτροπή για Φορολογικά Θέματα παρακολουθεί τις

κοινοτικές εξελίξεις και διατυπώνει έγκαιρα τις θέσεις της στην αντίστοιχη ομάδα της Ευρωπαϊκής Τραπεζικής Ομοσπονδίας, όπως αυτές διαμορφώνονται στη διάρκεια των συναντίσεων των μελών της παρουσία και των Ελλήνων εκπροσώπων στα κοινοτικά όργανα. Επίσης, η Διατραπεζική Επιτροπή ασχολείται και με τα άλλα φορολογικά θέματα, όπως αυτά προκύπτουν άμεσα ή έμμεσα είτε από τις θεσπιζόμενες νέες φορολογικές ρυθμίσεις στην ελληνική νομοθεσία και πρακτική είτε από τη διαφοροποίηση της λογιστικής αντιμετώπισης των προσφερόμενων τραπεζικών προϊόντων και υπηρεσιών, γεγονός που επισύρει διαφοροποίηση και στη φορολογική μεταχείριση.

Εργασιακά και κοινωνικά θέματα

Η ΕΕΤ συνέχισε την παρακολούθηση των εξελίξεων στην εργατική νομοθεσία, τις εργασιακές σχέσεις και τον κοινωνικό διάλογο σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο και συνέβαλε αποφασιστικά με την επιστημονική και νομική στήριξη που παρέχει στους εκπροσώπους των τραπεζών στα θέματα αυτά, στη διατήρηση και παγίωση της κοινωνικής ειρήνης στον κλάδο, σε όλη τη διάρκεια του παρελθόντος έτους.

Συλλογική Σύμβαση Εργασίας

Από την αρχή του έτους ξεκίνησε η διαδικασία διαπραγμάτευσης με τους εκπροσώπους της ΟΤΟΕ για τη σύναψη της Συλλογικής Σύμβασης Εργασίας στο χώρο των τραπεζών, η οποία υπεγράφη τέλη Μαΐου 1999 και είναι διετούς διάρκειας (1999-2000).

Με την ΣΣΕ 1999-2000 συμφωνήθηκε η πιλοτική εφαρμογή του 35ώρου εβδομαδιαίου χρόνου εργασίας με ταυτόχρονη διεύρυνση του ωραρίου συναλλαγών στα πιλοτικά καταστήματα των τραπεζών. Σε εκτέλεση σχετικού όρου της ΣΣΕ επελέγησαν δύο εταιρείες για την παρακολούθηση και εξαγωγή συμπερασμάτων από την πιλοτική εφαρμογή, με τρεις κυρίως άξονες:

- τις επιπτώσεις στο ανθρώπινο δυναμικό
- στο μάνατζμεντ και στην πελατεία
- στους μεταξύ τους συσχετισμούς.

Παρατηρητήριο Απασχόλησης

Μετά από μία περίοδο κάμψης (1998), δραστηριοποιήθηκε εκ νέου η Διοικούσα Επιτροπή για την οποία επελέγη νέος Πρόεδρος ο καθηγητής του Παντείου Πανεπιστημίου κ. Γεώργιος Κουκουλές. Κυκλοφόρησε ο πρώτος ενοποιημένος Κοινωνικός Απολογισμός του κλάδου για το 1997, με στοιχεία και κοινωνικές πληροφορίες από το 75% περίπου των εργαζομένων στον κλάδο. Τα στοιχεία για το 1998 ετοιμάζονται να εκδοθούν ενώ προβλέπεται η επάνδρωση του Παρατηρητηρίου από ένα στέλεχος αναλυτή-προγραμματιστή για την αποτελεσματικότερη λειτουργία του.



της ΕΤΟ

Στο πλαίσιο των διεθνών της σχέσεων η ΕΕΤ συμμετείχε στην Επιτροπή Κοινωνικών Θεμάτων της Ευρωπαϊκής Τραπεζικής Ομοσπονδίας και στην Επιτροπή Συνδέσμου των Ευρωπαϊκών Ενώσεων Τραπεζών (Comité de Liaison). Οι παρεμβάσεις της ΕΕΤ στα όργανα αυτά αφορούν σε θέματα, που έχουν σχέση τόσο με την επεξεργασία των προτάσεων οδηγιών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τα κοινωνικά θέματα όσο και με τη διαμόρφωση των σχέσεων της Ευρωπαϊκής Τραπεζικής Ομοσπονδίας με τους άλλους κοινωνικούς εταίρους και την αρμόδια Διεύθυνση V της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

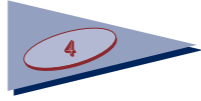
Θέματα Καταναλωτών

Η ΕΕΤ καθιέρωσε διαδικασίες τακτικού διαλόγου με εκπροσώπους καταναλωτικών οργανώσεων, αρμόδιων φορέων και υπηρεσιών του δημοσίου. Θεσμοθέτησε για πρώτη φορά τακτές, ανά δίμηνο, και με συγκεκριμένη θεματολογία συναντήσεις, με σκοπό τη σύσφιξη των σχέσεων, τη βελτίωση του επιπέδου επικοινωνίας τους, την παροχή θεμελιωμένων διευκρινίσεων για τις αρχές και τη γενικότερη φιλοσοφία που διέπουν τη λειτουργία των τραπεζών, ώστε να οριοθετηθούν ταυτόχρονα και οι προσδοκίες των καταναλωτών.

Σε τρεις συναντήσεις που πραγματοποιήθηκαν, συζητήθηκαν θέματα όπως:

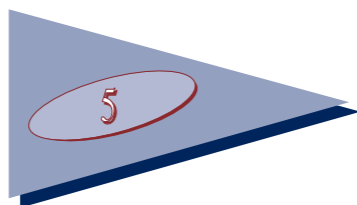
- α.** το πρόβλημα του 2000,
- β.** η προετοιμασία των καταναλωτών για το ευρώ,
- γ.** η οδηγία 98/7 για την καταναλωτική πίστη,
- δ.** οι τραπεζικές επιβαρύνσεις,
- ε.** η παραπλανητική διαφήμιση,
- στ.** η υπερχρέωση των καταναλωτών,
- ζ.** η προστασία από την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων.

Τα αποτελέσματα των συναντήσεων αυτών κρίνονται ικανοποιητικά. Για το λόγο αυτό δρομολογεί-



ται η πραγματοποίηση κατά το πρώτο εξάμηνο του 2000 ενός “Forum Καταναλωτών”, στη διάρκεια του οποίου θα συζητηθούν, αξιολογηθούν και εκτιμηθούν πολλά από τα θέματα που συζητήθηκαν στη διάρκεια των συναντήσεων διαλόγου.





ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΕΝΙΑΙΟΥ ΝΟΜΙΣΜΑΤΟΣ

Αντιλήψεις του κοινού σχετικά με το ευρώ

ΠΗΓΗ: Έρευνα ΕΕΤ

Θετικές ή αρνητικές για την Ελλάδα	Σύνολο 1508 %
Θετικές	60
Αρνητικές	18
ΔΓ/ΔΑ	22

Θετικές ή αρνητικές επιπτώσεις για την Οικονομία	Σύνολο 1508 %
Θετικές	59
Αρνητικές	19
ΔΓ/ΔΑ	23

Πόσο έχουν ετοιμαστεί οι τράπεζες για το ευρώ	Σύνολο 1508 %
Ναι	61
Όχι	15
ΔΓ/ΔΑ	23

Με την καθιέρωση του ευρώ ως ενιαίου νομίσματος με λογιστική μορφή στα έντεκα κράτη-μέλη χωρίς παρέκκλιση, ξεκίνησε την 1η Ιανουαρίου 1999 το τρίτο στάδιο της ΟΝΕ. Οι ελληνικές τράπεζες αντιμετωπίζουν το ευρώ ως ξένο νόμισμα και έχουν ήδη προβεί στις αναγκαίες προσαρμογές.

Κατά τη διάρκεια του 1999, η Γενική Γραμματεία της ΕΕΤ έθεσε τις βάσεις στις οποίες θα στηριχθούν οι ενέργειες των τραπεζών μελών της το 2000 για την αρτιότερη δυνατή προετοιμασία τους ενόψει της καθιέρωσης του ευρώ ως ενιαίου νομίσματος και στη χώρα μας την 1η Ιανουαρίου 2001.

Για το σκοπό αυτό συνεχίστηκε κανονικά η λειτουργία όλων των αρμοδίων επιτροπών που έχουν συσταθεί στην ΕΕΤ, ενώ συστάθηκε και ειδική επιτροπή για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που θα προκύψουν στα τέλη του 2001 και το Α' εξάμηνο του 2002 σχετικά με την απόσυρση των δραχμικών τραπεζογραμματίων και τη θέση σε κυκλοφορία εκείνων σε ευρώ.

Ταυτόχρονα, ενεργός ήταν η εκπροσώπηση της ΕΕΤ στη Συντονιστική Επιτροπή Ευρώ

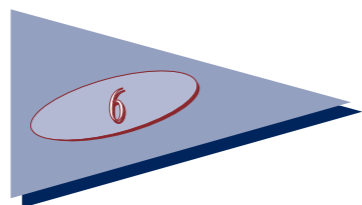
της ΕΤΟ, η οποία επισμαίναίνεται ότι έχει καθιερώσει τακτική συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Κεντρική

Τράπεζα.

Βάσει των εμπειριών που έχουν αποκτηθεί από την εισαγωγή του ευρώ σε άλλα κράτη-μέλη και τις ανάγκες των τραπεζών μελών, η Γενική Γραμματεία υπέβαλε το Δεκέμβριο ένα αναλυτικό σχέδιο δράσης για το έτος 2000. Στο σχέδιο αυτό προβλέπεται:

- η επικαιροποίηση της μελέτης της ΕΕΤ σχετικά με τις επιπτώσεις στο ελληνικό τραπεζικό σύστημα από την εισαγωγή του ευρώ, και η παρουσίαση των πορισμάτων της σε ειδικό προς τούτο συνέδριο,
- η ενεργοποίηση όλων των Επιτροπών της ΕΕΤ, ώστε να υπάρξει ετοιμότητα ενεργειών σε όλα τα πεδία τραπεζικής λειτουργίας που πρόκειται να επηρεαστούν από την εισαγωγή του ευρώ στη χώρα μας,
- υποβολή προτάσεων για την κατάλληλη προσαρμογή της ελληνικής νομοματικής νομοθεσίας ενόψει της καθιέρωσης του ευρώ,
- η δημιουργία και λειτουργία Κέντρου Τεκμηρίωσης για τα θέματα του ευρώ.

Ειδική έμφαση έχει, επίσης, δοθεί, όπως αναφέρεται στο οικείο σημείο του παρόντος απολογισμού σε ενέργειες επικοινωνιακού περιεχομένου για την άμεση και άρτια ενημέρωση της πελατείας των τραπεζών αναφορικά με τις επιπτώσεις στη λειτουργία των τραπεζών και τις τραπεζικές εργασίες από την εισαγωγή του ευρώ.



ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

Η ανάπτυξη των διεθνών σχέσεων και δραστηριοτήτων αποτελεί έναν από τους βασικούς άξονες ενεργοποίησης της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών. Έτσι και κατά την υπό κρίση περίοδο η δραστηριοποίησή της και στον τομέα αυτό υπήρξε πολυσχιδής. Οι κυριότερες από τις δράσεις αυτές είναι οι ακόλουθες:

Συμμετοχή στην Ευρωπαϊκή Τραπεζική Ομοσπονδία

Κατ' αρχάς συνεχίστηκε η ενεργός συμμετοχή της ΕΕΤ στις εργασίες και τις επιτροπές της Ευρωπαϊκής Τραπεζικής Ομοσπονδίας, όπου επεξεργάζονται και συντονίζονται οι θέσεις των εμπορικών τραπεζών σε θέματα αμέσου οικονομικού και τεχνικού ενδιαφέροντος. Η συμμετοχή της ΕΕΤ στην ΕΤΟ αποτελεί πολύτιμη πηγή ενημέρωσης για τις εξελίξεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο, τόσο σε θέματα πολιτικής όσο και σε θέματα πρακτικής και τεχνογνωσίας.



Περιφερειακή Συνάντηση Γενικών Γραμματέων Ενώσεων Τραπεζών χωρών της Βαλκανικής, της Β.Α. Μεσογείου και της Παρευξείνιας Περιοχής

Η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών οργάνωσε το Φεβρουάριο του 1999 διήμερη συνάντηση των Γενικών Γραμματέων Ενώσεων των Τραπεζών των χωρών της Βαλκανικής, της Β.Α. Μεσογείου και της Παρευξείνιας Περιοχής. Σκοπός της συνάντησης ήταν η γνωριμία και αλληλοενημέρωση των εκπροσώπων των Ενώσεων και η ανταλλαγή απόψεων πάνω σε θέματα που σχετίζονται με τις δραστηριότητες των Ενώσεων Τραπεζών, σε συνάρτηση με τις κατά χώρα εξελίξεις στα εθνικά τραπεζικά συστήματα. Η συνάντηση αυτή, που στέφθηκε κατά γενική ομολογία με μεγάλη επιτυχία, είχε προετοιμαστεί μεθοδικά με επισκέψεις διευθυντικών στελεχών της ΕΕΤ στα γραφεία των Ενώσεων κατά τη διάρκεια του έτους 1998 και έθεσε τη βάση για την κα-

θιέρωση στενότερης επαφής και συνεργασίας των τραπεζών της περιοχής.
Αποφασίστηκε η διοργάνωση νέας, ευρύτερης, συνάντησης την άνοιξη του 2000.

Οικονομική Συνεργασία Εύξεινου Πόντου (ΟΣΕΠ)

Η ΕΕΤ έλαβε μέρος στις συναντήσεις του “Επιχειρηματικού Συμβουλίου” της ΟΣΕΠ, του οποίου είναι μέλος, και συμμετείχε στην Επιτροπή Εκπροσώπησης της Ελληνικής Επιχειρηματικής Κοινότητας και στην Ομάδα Εργασίας της ΟΣΕΠ για Τραπεζικά και Χρηματοδοτικά Θέματα, η οποία προετοίμασε και οργάνωσε ειδική συνάντηση εκπροσώπων του δημοσίου και ιδιωτικού τομέα της περιοχής της ΟΣΕΠ.
Κατά τη συνάντηση αυτή, που έγινε στην Αθήνα (29-30.9.99), εξετάστηκαν θέματα κοινού ενδιαφέροντος (δημιουργία Κέντρου χρηματοδότησης έργων, σύσταση Περιφερειακής Κεφαλαιαγοράς, δημιουργία Εκπαιδευτικού Κέντρου για τις ανάγκες των τραπεζικών κλπ) και τέθηκαν οι βάσεις για περαιτέρω συνεργασία του χρηματοοικονομικού τομέα στην περιοχή.

Η Ένωση, τέλος, οργάνωσε τριμελή επιτροπή από εκπροσώπους τραπεζών, η οποία, σε συνεργασία με την αντίστοιχη επιτροπή των τουρκικών τραπεζών, καλείται να συνδράμει τα ΔΣ του Ελληνοτουρκικού και Τουρκοελληνικού Επιχειρηματικού Συμβουλίου, αντίστοιχα.

Σχέδιο Οικονομικής Ανασυγκρότησης των Βαλκανίων

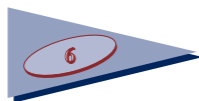
Η ΕΕΤ εκλήθη να συμβάλει στη διαμόρφωση εθνικής στρατηγικής για την οικονομική ανασυγκρότηση των Βαλκανίων και την αντιμετώπιση των συνθηκών που δημιουργήθηκαν στην περιοχή ύστερα από τα γεγονότα του Κοσσυφοπεδίου. Ανώτερα στελέχη της Ένωσης μετέχουν στην υποομάδα δράσης Υποδομές που λειτουργεί στα πλαίσια του ΥΠΕΘΟ και την υποομάδα δράσης Θεσμικό πλαίσιο, που λειτουργεί στα πλαίσια του Υπουργείου Εξωτερικών. Σε αλληπάλληλες συσκέψεις έγινε επεξεργασία των θέσεων και απόψεων των ελληνικών τραπεζών, που υποβλήθηκαν στους υπεύθυνους των υποομάδων Δράσης, οι οποίοι τις συμπεριέλαβαν στο κείμενο, το οποίο μετά την τελική επεξεργασία και διαμόρφωσή του παραδόθηκε μαζί με τα αναγκαία πορίσματα στην Ελληνική Κυβέρνηση.

Είσοδος νέων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Εκπρόσωποι της ΕΕΤ έλαβαν μέρος κατά το 1999 σε διεθνείς συναντήσεις, στα πλαίσια του Υπουργείου Εξωτερικών και της Ευρωπαϊκής Τραπεζικής Ομοσπονδίας, για την προετοιμασία των υπό ένταξη χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Οι συναντήσεις αυτές αποβλέπουν αφ’ ενός μεν στην ενημέρωσή μας σχετικά με τα θετικά και ενίοτε αρνητικά στοιχεία των υπό ένταξη χωρών και κυρίως στην παροχή πληροφοριών προς αυτές και την υποβοήθησή τους για την ανετότερη και ταχύτερη ένταξή τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Διεθνής ημερίδα των μελών



της Ευρωπαϊκής Ενωσης Συμμετοχικών Θεσμών (ΑΕΙΡ)

Η ΕΕΤ, ως συνδεδεμένο μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης Συμμετοχικών Θεσμών, διοργάνωσε στην Αθήνα την 7η Μαΐου 1999 διεθνή ημερίδα με θέμα: “Bancassurance και συστήματα ασφάλισης”. Η ημερίδα είχε επιστημονικό και πρακτικό ενδιαφέρον γιατί πρώτη φορά συζητήθηκε στην Ελλάδα με τη συμμετοχή καθηγητών και εμπειρών στελεχών απ’ όλη την Ευρώπη, αφ’ ενός η νομική έννοια και οι πολιτικές εφαρμογής της τραπεζοασφάλειας και αφ’ ετέρου οι σύγχρονες τάσεις στην κοινωνική ασφάλεια και στα συστήματα διαχείρισης των παροχών και των αποθεματικών των ασφαλιστικών ταμείων.

Συνεργασία με το Διεθνές Εμπορικό Επιμελητήριο (ΔΕΕ)

Κατά τη διάρκεια του έτους 1999, η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών συμμετείχε ενεργά στις δύο βασικές για τις τράπεζες επιτροπές του Διεθνούς Εμπορικού Επιμελητηρίου, την “Επιτροπή Τραπεζικής Τεχνικής και Πρακτικής” και την “Επιτροπή Χρηματοοικονομικών Υπηρεσιών”.

Κατά τις τακτικές συναντήσεις της ειδικής Επιτροπής για θέματα του ΔΕΕ, που λειτουργεί στα πλαίσια της ΕΕΤ, εξετάστηκαν τα θέματα που απασχόλησαν το ΔΕΕ κατά το έτος αυτό και υποβλήθηκαν αρμοδίως οι απόψεις των ελληνικών τραπεζών, οι οποίες ελήφθησαν υπόψη στις κατ’ιδίαν συναντήσεις των επιτροπών του ΔΕΕ.

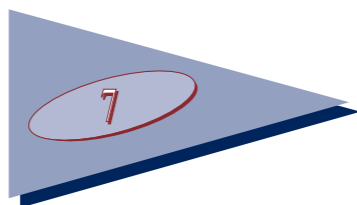
Κατά το παρελθόν έτος, μεταξύ άλλων, ολοκληρώ-

θηκαν και διατυπώθηκαν οι κανόνες του International Standby Practices (ISP98) και του Ηλεκτρονικού Εμπορίου, καταγράφηκε η αυθεντική έννοια του “πρωτότυπου” εγγράφου, προωθήθηκαν οι Ομοιόμορφοι Κανόνες για τις Εγγυητικές σε Πρώτη Ζήτηση και επεξεργάστηκαν οι διατάξεις του Συμφώνου για τις Ανεξάρτητες Εγγυήσεις και τις Πιστώσεις σε Αναμονή (Convention of Independent Guarantees and Standby Letters of Credit) του UNCITRAL. Η αρμόδια επιτροπή του ΔΕΕ ασχολήθηκε εξάλλου με την καταγραφή και έγκριση των κανόνων Καλής Πρακτικής για τη Διεθνή Χρηματοοικονομική Σταθερότητα και εξέτασε πλήθος γνωμοδοτήσεων σχετικά με την εφαρμογή των Ομοιόμορφων Κανόνων και Συνθηκών (ΟΚΣ) του ΔΕΕ.

Η ΕΕΤ επανεκτύπωσε, προς χρήση των τραπεζών, τους Ομοιόμορφους Κανόνες για τις Αξίες (έκδοση 522 του ΔΕΕ) και τις Καλύψεις μεταξύ Τραπεζών βάσει Εγγυητων Πιστώσεων (έκδοση 525 του ΔΕΕ) καθώς και τους Διεθνείς Εμπορικούς Κανόνες (Incoterms).

Η “Διαρκής Επιτροπή Εμπειρογνομώνων”, τέλος, εξέτασε θέματα ερμηνείας και καλής εφαρμογής των ΟΚΣ του ΔΕΕ που υποβλήθηκαν από τράπεζες.

Υπενθυμίζεται ότι σημαντικό μέρος της διεθνούς δραστηριότητας της ΕΕΤ διεκπεραιώθηκε μέσω της εκπαιδευτικής λειτουργίας, όπως αναπτύσσεται διεξοδικά αμέσως πιο κάτω.



ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ

Η δραστηριότητα της Ένωσης στον εκπαιδευτικό τομέα υπήρξε ιδιαίτερα έντονη και πολύπλευρη τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό, όπου συχνά λειτούργησε συμπληρωματικά και υποβοηθητικά για τη διεθνή προβολή του ελληνικού τραπεζικού συστήματος. Στο σημείο αυτό αξίζει να σημειωθεί ότι ως συνέπεια της έγκρισης διεξαγωγής κοινοτικών και διακρατικών προγραμμάτων οι πραγματικές δαπάνες – και τα αντίστοιχα έσοδα – κατά το 1999 ανήλθαν σε **500** εκατομμύρια δρχ. έναντι **317** εκατομμυρίων που είχαν αρχικά προϋπολογισθεί.

Υπενθυμίζεται ότι η εκπαιδευτική λειτουργία της Ένωσης – και από τώρα και στο εξής και του Ελληνικού Τραπεζικού Ινστιτούτου – είναι ανταποδοτική. Το σύνολο των διαχειριστικών, διοικητικών και λειτουργικών δαπανών καλύπτονται από τη συμμετοχή των τραπεζών στα διατραπεζικά σεμινάρια και οι παρεμβάσεις στο εξωτερικό από εθνικούς και κοινοτικούς πόρους.

Στη συνέχεια εκτίθενται αναλυτικότερα τα κύρια σημεία της δραστηριότητας του εκπαιδευτικού τομέα της ΕΕΤ.

Σημειώνεται ότι όλες οι δραστηριότητες που βρίσκονται σε εξέλιξη θα συνεχισθούν αδιάπτωτα από το Ελληνικό Τραπεζικό Ινστιτούτο.

Δραστηριότητα στο εσωτερικό

Πραγματοποιήθηκαν εντός του λήξαντος έτους, 92 σεμιναριακές διοργανώσεις (προβλεπόμενες 90), εκ των οποίων 31 στην Περιφέρεια. Ελαβαν μέρος συνολικά 2.790 άτομα. Μεταξύ αυτών 11 σεμινάρια Distance Learning, στα οποία συμμετείχαν 1.822 εκπαιδευόμενοι. Αντί-

στοιχα μεγέθη 1998: 126 σεμινάρια, 3.292 άτομα, 7 προγράμματα Distance Learning με 1.251 συμμετέχοντες.

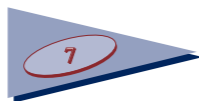
Πέραν αυτών, πραγματοποιήθηκαν 25 σεμιναριακές διοργανώσεις για μεμονωμένες τράπεζες, κατόπιν αιτημάτων τους.

Η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών έδωσε περαιτέρω

ώθηση στην ανάπτυξη της εξ Αποστάσεως Κατάρτισης, ενισχύοντας, τόσο τον Τομέα Distance Learning αριθμητικά και τεχνολογικά (αγορά εξοπλισμού, εκπόνηση λογισμικού) και διευρύνοντας την παραγωγή νέων εκπαιδευτικών πακέτων.

Συγκεκριμένα, στον τομέα της παραγωγής νέων πακέτων για Εξ Αποστάσεως Κατάρτιση, εφαρμόστηκε για πρώτη φορά το “Μάρκετινγκ” και ολοκληρώθηκε το “Ευρώ”, του οποίου η πρώτη εφαρμογή άρχισε το Δεκέμβριο του λήξαντος έτους. Παράλληλα, βρίσκονται στο στάδιο της παραγωγής τέσσερα νέα γνωστικά αντικείμενα: “Καθυστερήσεις Χορηγήσεων, Εργασίες Εξωτερικού, Γενική Λογιστική” και Εκπαίδευση Εκπαιδευτών. Έτσι, τα εκπαιδευτικά πακέτα θα φτάσουν τον αριθμό-στόχο **10** μέσα στο 2000.

Θα πρέπει να σημειωθεί η ολοένα και μεγαλύτερη ανταπόκριση τόσο των τραπεζών, όσο και των εργαζομένων στα προγράμματα της Εξ Αποστάσεως Κατάρτισης, όπως μπορεί να διαπιστωθεί και από



τα γραφήματα που παραθέτονται.

Διατραπεζική συνεργασία

- Ομάδα Εργασίας που είχε συσταθεί με Πράξη του Γενικού Γραμματέα για την εκπόνηση προγραμμάτων Εκπαίδευσης Εκπαιδευτών, που θα οδηγούν στην πιστοποίησή τους, ολοκλήρωσε το έργο της, με την υποβολή σχεδίου προγραμμάτων. Το σχέδιο αυτό τέθηκε υπόψη των τραπεζών, οι προτάσεις των οποίων λήφθηκαν υπόψη για την οριστική διαμόρφωσή της και είναι έτοιμη για υποβολή στον αρμόδιο φορέα πιστοποίησης. Ήδη βρίσκεται σε εξέλιξη η συγγραφή και διαμόρφωση του σχετικού εκπαιδευτικού υλικού που θα στηρίξει τη διεξαγωγή των προγραμμάτων από το Ελληνικό Τραπεζικό Ινστιτούτο με μεικτή μεθοδολογία: Εκπαίδευση εξ αποστάσεως και εκπαίδευση στην αίθουσα.
- Στελέχη της ΕΕΤ έλαβαν μέρος στις ημερίδες που διοργάνωσε το Υπουργείο Εργασίας, αναφορικά με θέματα επιδότησης κοινοτικών προγραμμάτων και πιστοποίησης δομών επαγγελματικής κατάρτισης, μεταφέροντας τη σχετική

πληροφόρηση στις τράπεζες. Λήφθηκε επίσης μέριμνα για την ενημέρωσή τους σχετικά με αποφάσεις κρατικών φορέων για εξειδικευμένα θέματα κατάρτισης που τις αφορούν.

- Συμμετείχαν επίσης σε ενημερωτικές και επιμορφωτικές εκδηλώσεις για την παρουσίαση των αποτελεσμάτων προγραμμάτων, στα οποία ανάδοχοι ήταν τράπεζες-μέλη της ΕΕΤ.
- Για πρώτη φορά, η ΕΕΤ, ως πιστοποιημένο Κέντρο Επαγγελματικής Κατάρτισης (ΚΕΚ) υπέβαλε στο Υπουργείο Εργασίας, στο πλαίσιο της Συνεχιζόμενης Κατάρτισης και Προώθησης της Απασχόλησης δύο προτάσεις προγραμμάτων, τα οποία απευθύνονται σε Ανώτερους, πτυχιούχους ΑΕΙ και ΤΕΙ. Εφόσον οι προτάσεις εγκριθούν, οι τράπεζες θα στηρίξουν την υλοποίηση των προγραμμάτων, με την απασχόληση των εκπαιδευομένων σε αντίστοιχες με την εκπαίδευσή τους υπηρεσιακές Μονάδες, στο πλαίσιο της πρακτικής τους άσκησης.

The European Bank Training - Network (EBT-N)

Η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών συμμετέχει ενεργά στις δραστηριότητες του European Bank Training-Network (EBT-N).

Δραστηριότητα στο εξωτερικό

Μέσω αυτής της συμμετοχής παρακολουθεί τις τάσεις και εξελίξεις που διαμορφώνονται στο χώρο της τραπεζικής κατάρτισης στην Ευρώπη και μεταφέρει στις τράπεζες τις σχετικές πληροφορίες. Ενδεικτικά σημειώνεται η ευρύτετη αντίληψη για τη δημιουργία European Association Financial Programme. Βρίσκονται

σε εξέλιξη οι σχετικές διερευνήσεις για τη διαμόρ-

φωση του σχήματος και της μορφής συνεργασίας με την Ένωση αυτή.

Στο Newsletter του EBT-N, δίνεται η δυνατότητα παρουσίασης των απόψεων και του έργου της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών, αλλά και μελών της. Ταυτόχρονα, χάρις στη συμμετοχή μας στο EBT-N αναπτύσσονται διμερείς διακρατικές συνεργασίες, που εξυπηρετούν την ανάληψη από την ΕΕΤ πρωτοβουλιών για κοινοτικά προγράμματα.

Κοινοτικά - Διακρατικά προγράμματα

Η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών προώθησε με απόλυτη συνέπεια τα προγράμματα που έχει αναλάβει και εκδίδωσε ενδιαφέρον για τη συμμετοχή της ή ανάληψη και νέων projects.

Συγκεκριμένα:

- α.** Βρίσκεται σε εξέλιξη η εφαρμογή του προγράμματος που έχει εγκριθεί από τη Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας, στο πλαίσιο των Επιδεικτικών Έργων (ΠΕΠΕΡ), και αφορά πιλοτική εφαρμογή Distance Learning applications in Banking (D-Lab). Έχει ολοκληρωθεί η οργανωτική, διοικητική και τεχνολογική υποδομή του έργου με τη συγκρότηση των ομάδων εκπαιδευτικής και τεχνικής υποστήριξης, την κατάρτιση κανονισμού λειτουργίας και την προμήθεια του απαιτούμενου εξοπλισμού στον κεντρικό κόμβο στην ΕΕΤ και στους περιφερειακούς κόμβους των εταιρών της Κοινοπραξίας. Έχει επίσης ολοκληρωθεί η σύνδεση του εξοπλισμού ώστε να αποτελέσει δίκτυο τύπου "Intranet", καθώς και η ανάπτυξη του εκπαιδευτικού σχεδιασμού στο επιλεγέν γνωστικό αντικείμενο (αξιόγραφα-επιταγή). Σκοπός της προσπάθειας είναι η παροχή εκπαιδευτικού προϊόντος, από εσωτερική ομάδα, με χρήση όλων των σύγχρονων πολυμέσων που ενδείκνυνται για τη συγκεκριμένη μεθοδολογία, η οποία έχει προσδιοριστεί εκ των προτέρων με σαφήνεια. Προσδοκάται ότι η πιλοτική εφαρμογή του προγράμματος θα έχει την αναμενόμενη επιτυχία, ώστε να επεκταθεί αριθμητικά και ποιοτικά και σε άλλα γνωστικά αντικείμενα.
- β.** Ολοκληρώνεται στα πλαίσια του προγράμματος Leonardo da Vinci το έργο ELFIBANK, με την παραγωγή 3 CD-ROMs (Εισαγωγές-Εξαγωγές, Συνάλλαγμα, Χρηματοδοτήσεις) για την αυτοδιδασκαλία τραπεζικών-χρηματοοικονομικών αγγλικών σε περιβάλλον πολυμέσων.
- γ.** Συνεχίζεται επίσης η ενεργός συμμετοχή της

Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών στο πρόγραμμα EUROTRAIN. Το πρόγραμμα προβλέπει την εκπόνηση και εφαρμογή εκπαιδευτικών προγραμμάτων για τις Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις, με το κατάλληλο εκπαιδευτικό υλικό, αλλά και παροχή συμβουλευτικής υπηρεσίας μέσω δικτύου Internet. Ευθύς ως ολοκληρωθούν οι προαπαιτούμενες ενέργειες, θα πραγματοποιηθούν οι αναγκαίες ενημερωτικές εκδηλώσεις.

- δ.** Βρίσκεται σε εξέλιξη το πρόγραμμα εκπαιδευτικών και συμβουλευτικών παρεμβάσεων, στο πλαίσιο της Διμερούς Αναπτυξιακής Βοήθειας και Συνεργασίας στον Τραπεζικό Τομέα προς τις χώρες Ρουμανία, Αλβανία, Ουκρανία, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες του ΟΟΣΑ/DAC.

Η επιλογή και ο σχεδιασμός των ενεργειών προς τις χώρες αυτές έγιναν σε συνεργασία με τις Ενώσεις Τραπεζών, ή με την Κεντρική Τράπεζα των χωρών, σε υλοποίηση συμφωνιών, στο πλαίσιο πρωτοκόλλων συνεργασίας που έχουν υπογραφεί διμερώς με αυτές και την ΕΕΤ.

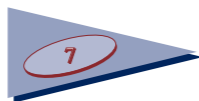
Όλες οι προβλεπόμενες ενέργειες θα ολοκληρωθούν μέχρι 31.10.2000.

Στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού περιλαμβάνονται:

Για τη Ρουμανία: Σχεδιασμός, μετά από επιτόπια διερεύνηση εκπαιδευτικών αναγκών, και διεξαγωγή στο Βουκουρέστι και στην Αθήνα σεμιναρίων, καθώς και συγγραφή εκπαιδευτικών εγχειριδίων για θέματα Risk Management, Treasury και Bank Marketing.

Για την Ουκρανία: Σχεδιασμός και διεξαγωγή εκπαιδευτικών προγραμμάτων στην Αθήνα για "Retail Banking" και "Bank Risk Management".

Για την Αλβανία: Διοργάνωση σεμιναρίων στην Αθήνα για "Retail Banking" και "Bank Management", παροχή ηλεκτρονικού-εκπαιδευτικού εξοπλισμού-δικτύου και εκπαίδευση στη λειτουργία του, στα Τίρανα, για στελέχη



Αλβανικών τραπεζών.

Τέλος προβλέπεται η διοργάνωση workshop-Banking Game στην Αθήνα, για ομάδες τραπεζικών στελεχών από τις παραπάνω χώρες.

- ε. Συνεχίζεται, επίσης, στο πλαίσιο του TACIS PCP η εκπαιδευτική παρέμβαση του Ελληνικού Τραπεζικού Ινστιτούτου στη Ν. Ρωσία. Περιλαμβάνει εκπαιδευτικά προγράμματα στο Ροστόβ και την Αθήνα, παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών με στόχο τη μεταφορά τεχνολογίας, εκπόνηση σχεδίου στρατηγικού σχεδιασμού και τέλος διοργάνωση συνεδρίου στο Ροστόβ.

χουν πολλές τράπεζες-μέλη της, καθώς και πολλοί διακρατικοί εταίροι. Η υλοποίησή της θα αρχίσει εντός του 2000.

- Στο πλαίσιο του προγράμματος MEDA έχει υποβληθεί πρόταση για εκτεταμένης μορφής παροχή τεχνικής βοήθειας στο χρηματοπιστωτικό τομέα της Τυνησίας.
- Στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE, και ιδιαίτερα του Institution Building, για το οποίο η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών έχει θεωρηθεί από το Υπουργείο Εξωτερικών, ως ενδιάμεσος φορέας για τον χρηματοπιστωτικό τομέα, έχουν υποβληθεί οι εξής προτάσεις:

Για την Πολωνία, Project: Liberalisation of capital movement. Η παρουσίαση της πρότασης έγινε στη Βαρσοβία, στον εκεί εθνικό υπεύθυνο του προγράμματος, από 3μελή αποστολή της ΕΕΤ και με τη στήριξη εκπροσώπου του Ελληνικού Υπουργείου Εξωτερικών. Στο πρόγραμμα, εφόσον επιλεγεί η Ελλάδα, θα συνεργασθούν ελληνικοί θεσμικοί φορείς, καθώς και αντίστοιχοι φορείς της Ισπανίας, η οποία συμμετέχει στην πρόταση.

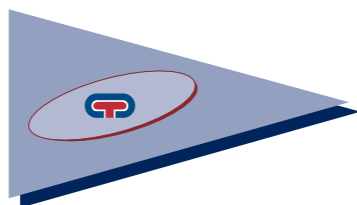
Πέραν των ανωτέρω projects που βρίσκονται σε εξέλιξη, η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών εκδηλώνει ενδιαφέρον και για νέες δραστηριότητες, με γνώμο-



να την απόκτηση εμπειριών, τη διεύρυνση διεθνών συνεργασιών, το συμφέρον και τη γενικότερη προβολή του ελληνικού τραπεζικού συστήματος, παράλληλα με την απορρόφηση κοινοτικών και εθνικών πόρων. Στο πνεύμα αυτό έχει υποβάλει, ως ανάδοχος, τις παρακάτω προτάσεις, για τις οποίες αναμένεται η αξιολόγησή τους από κοινοτικούς και εθνικούς φορείς:

- Εγκρίθηκε πρόταση που η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών είχε υποβάλει στο πλαίσιο του προγράμματος Leonardo Da Vinci για την εκπόνηση μελέτης σχετικής με μέθοδο ανάπτυξης στο on-the job training. Στην πρόταση, συμμετέ-

Στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE/TACIS η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών συμμετέχει, σε συνεργασία με άλλο Φορέα στην υποβολή πρότασης στο project: Support for the accounting reform in the banking sector που απευθύνεται στην Ομοσπονδία της Ρωσίας. Αναμένεται η αξιολόγησή της από τις κοινοτικές αρχές.



Το 1999 υπήρξε ορόσημο για την οικονομία και τις ελληνικές τράπεζες. Σηματοδοτεί το τέλος μιας μεταβατικής περιόδου κατά τη διάρκεια της οποίας σημειώθηκε μια αναμφισβήτητη εξυγίανση των οικονομικών μεγεθών σε μακροοικονομικό επίπεδο, βελτίωση και συμπλήρωση των υποδομών, αναδιάρθρωση και ενίσχυση του παραγωγικού δυναμικού της χώρας. Κατά τα τέσσερα τελευταία χρόνια ακολουθήθηκε μια διαρκής σταθεροποιητική και αναπτυξιακή διαδικασία, χωρίς προηγούμενο στην ελληνική ιστορία, που χαρακτηρίστηκε από αποκλιμακούμενο πληθωρισμό, μείωση επιτοκίων, δημοσιονομική εξυγίανση και συναλλαγματική σταθερότητα. Η Ελλάδα είναι πλέον προετοιμασμένη να πραγματοποιήσει ένα μεγάλο και αποφασιστικής σημασίας βήμα προς τον εκσυγχρονισμό, την πρόοδο και τη σταθερότητα, εντασσόμενη στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση της Ευρώπης.

Στην προσπάθεια αυτή συνέβαλαν όλοι οι παράγοντες της ελληνικής κοινωνίας και οικονομίας. Η συμβολή όμως του τραπεζικού συστήματος υπήρξε αποφασιστική και είναι βέβαιο ότι θα συνεχιστεί, αφού η δυναμική ανάπτυξη και η ισχυρή οικονομία προϋποθέτουν την ύπαρξη ισχυρού, εύρωστου και αποτελεσματικού νομισματο-πιστωτικού συστήματος.

Η παρούσα «Έκθεση Πειραγμένων» αποδεικνύει ότι οι ελληνικές τράπεζες, στο πλαίσιο του ελεύθερου ανταγωνισμού, συνεργάζονται προκειμένου να προωθήσουν την εμπέδωση ενός σύγχρονου και αποτελεσματικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, που θα εξυπηρετεί τα εθνικά συμφέροντα και θα συμμορφώνεται ισότιμα με τα αντίστοιχα συστήματα των λοιπών ευρωπαϊκών χωρών.

Η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών λειτουργεί πάντα ως φορέας σύγκλισης απόψεων, εκπροσώπησης σε όλα τα επίπεδα και συντονιστής των εκσυγχρονιστικών και παραγωγικών προσπάθειών των ελληνικών πιστωτικών ιδρυμάτων. Στην προσπάθεια αυτή συμβάλλουν αποφασιστικά εκατοντάδες στελέχη τραπεζών, εξωτερικοί συνεργάτες και φυσικά τα στελέχη και οι εργαζόμενοι στη Γενική Γραμματεία. Προς όλους αυτούς αισθανόμαστε την ανάγκη να εκφράσουμε τις θερμότερες ευχαριστίες μας και είμαστε βέβαιοι ότι και στο μέλλον θα συνεχίσουν να συνεργάζονται και να προσφέρουν την πολύτιμη εμπειρία τους και τις πολύ χρήσιμες υπηρεσίες τους με την ίδια προθυμία και αποτελεσματικότητα.

Ισολογισμός &
Αποτελέσματα
Χρήσης 1999



ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

ΓΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1999

34η ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ (1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1999)

(Ποσά σε δρχ.)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	Αξία κτισίου	Αποφθετός	Ποσό κλειόμενης χροιάς 1999 Αναπόβλητη Αξία	Αξία κτισίου	Αποφθετός	Ποσό προηγούμενης χροιάς 1998 Αναπόβλητη Αξία	ΠΑΘΗΤΙΚΟ	κλειόμενης χροιάς 1999	Ποσό προηγούμενης χροιάς 1998
Γ. ΠΑΠΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ							Α. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ		
II. Ενοφθέντες ακινοποιήσιμες	136.184.326	136.184.316	10	108.036.232	108.036.222	10	IV. Αποφθετικές κεφάλαια		
1. Οικόπεδα - Κτίρια	31.094.518	31.094.435	83	1.368.800	1.368.799	1	3. Εξοδα Αποφθεμικών για κλήση	144.969.864	445.000.000
4. Τεχνικές εγκαταστάσεις και λοιπές εξοπλιστικές	20.986.021	20.986.018	3	12.438.020	12.438.018	2	εκτάσεων αναγκών επομένων ετών		
5. Μεταφορικά μέσα	246.165.247	246.163.682	1.565	118.658.063	118.657.164	899	V. Αποταμιεύματα σε νέο		
6. Επισπλά και λοιπές εξοπλιστικές	433.330.112	434.428.451	1.661	240.500.113	240.500.203	912	Μεταφερόμενο υπόλοιπο	34.689.396	9.350.617
							επομένων σε νέο	179.659.260	454.350.617
							Σύνολο (ΑΙΥ+ΑΥ)		
III. Σημειωτές και άλλες μικροπρόθεσμες			12.500.000				Β. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΑΙΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ		
Χρηματοοικονομικές απαιτήσεις							1. Προβλέψεις για αποζημίωση	15.000.000	15.000.000
1. Σημειωτές σε ΝΠΔΔ			6.149.800			4.388.380	προσωπικού λόγω εξόδου	22.157.160	25.686.617
μη κερδοσκοπικά			18.649.800			16.888.380	2. Λοιπές προβλέψεις	37.157.160	40.686.617
απαιτήσεις			18.651.461			16.889.292			
Σύνολο παγίου ενεργητικού (ΓΠ+ΠΠ)							Γ. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ		
Δ. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ							I. Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις		
II. Λιξιότητες			485.680.666			214.615.532	8. Λοιπές μικροπρόθεσμες	12.000.000	12.000.000
1. Εποφθές τραπεζών	4.562.000		1.257.000			1.257.000			
3α. Επιστολές απορρικτές	77.098.062		569.509.744			36.808.243	II. Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις	56.907.712	29.047.941
11. Χρεώστες διάφοροι							1α. Προμηθευτές	1.171.874.800	
11α. Ελληνικό Δημόσιο - προμήθεια οικίσκων							4. Προμηθευτές Οκείσων	190.129.000	7.524.286
12. Λογισμοί διαχείρισης			8.485.472			16.562.008	5. Υποχρεώσεις από φθόρους-έδλα	72.120.843	46.663.055
πρωταρθολών και πιστώσεων			1.145.335.944			269.242.783	5α. Ελληνικό Δημόσιο (Δωρεά στο		
							Υπουργείο Δημ. Τάξης για		
IV. Διαθέσιμα			1.385.608			595.768	εξοπλισμό της Ε.Α.Δ.Σ.)	0	172.952.286
1. Ταμείο	575.169.815		575.169.815			620.821.243	6. Δωροδότητοι οργανισμοί	28.165.035	18.363.506
2. Καταθέσεις όψεως και προθεσμίας	576.555.223		576.555.223			621.417.011	11. Πιστωτές διάφοροι	9.866.011	9.833.506
Σύνολο κυκλοφορούντος			1.721.891.167			890.659.794	Σύνολο υποχρεώσεων	1.529.063.401	284.384.580
ενεργητικού (ΔΠ+ΑΠ)							(Γ+ΠΠ)	1.541.063.401	296.384.580
Ε. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ							Δ. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ		
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ							ΠΑΘΗΤΙΚΟ		
1. Εξοδα επίδομων χροιάς	1.839.783.066		1.839.783.066			3.301.075	1. Εποφθές επομένων χροιάς	1.813.626.944	4.000.000
2. Εποφθές χροιάς εισπρακτές	131.478.574		131.478.574			6.000.819	2. Εξοδα χροιάς δουλ/λημένα	140.297.503	121.429.166
	1.971.261.640		1.971.261.640			9.301.894		1.953.924.447	125.429.166
							ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ	3.711.804.268	916.850.980
							(Α+Β+Γ+Δ)		
							ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΑΞΕΩΣ ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΙ		
							2. Πιστωτικοί λογαριασμοί εργατών		
							και εμπόρων/επιχειρηματιών	1.524.230.000	8.100.000

Αθήνα 9 Φεβρουαρίου 2000

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΩΣ

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ - ΣΥΜΦΟΥΛΟΣ

ΑΓΓΕΛΟΣ Ν. ΡΑΖΙΩΤΗΣ

Ο ΠΡΟΣΤΑΜΕΝΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΛΙΟΝΥΣΗΣ ΣΟΚΚΑΣ

Σημείωση: Την περσόσα χροία στα πλαίσια της Ένωσας Ελληνικών Τραπεζών λειτουργήσε για πρώτη φορά ο φορμός του Τραπεζικού Μεσολαβητή, έτσι στα κονδύλια των λογαριασμών του λογιολογιού κελός και των αποτελεσμάτων χροιάς περιλαμβάνονται και αυτά του Τραπεζικού Μεσολαβητή.

Από αυτό το γεγονός, τα ποσά της κλειόμενης χροιάς δεν είναι συγκρίσιμα με αυτά της προηγούμενης. Η ανάλυση των σχετικών κονδύλων απεικονίζεται στη λογιστική κατάσταση της 31.12.1999 του Τραπεζικού Μεσολαβητή.



ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 1999
(Ποσά σε δρχ.)

	1999	1998	ΔΙΑΦΑΝΕΣ	1999	1998
ΕΙΣΦΟΡΕΣ					
Εισοφoρές Τακτικού Προϋπολογισμού			ΔΑΠΑΝΕΣ		
Εισοφoρές μελόν:			Δαπάνες Τακτικού Προϋπολογισμού		
Τακτικών	762.825.645	717.300.000	- Διαπραγματικές Συμφωνασίες	236.957.497	292.989.802
Συνδεδεμένων	72.000.000	66.000.000	- Εκδοτικές Δραστηριότητες	135.700.068	100.297.264
Νέων μελόν	0	1.000.000	- Διεθνείς Σχέσεις	271.573.153	276.771.501
Εσοδα Κεφαλαίων	834.825.645	784.300.000	- Λοιπές Δαπάνες	130.030.136	269.915.659
Λοιπές εισοφoρές - Διάφορα έσοδα	61.873.424	133.139.696	Δαπάνες Επικονομιακού Τομέα	1.068.198.053	939.974.226
Χρήση ειδικού αποθεματικού	44.694.263	24.708.885	Δαπάνες Τραπεζικού Μεσολαβητή	170.000.000	
Σύνολο	1.071.423.468	942.148.581	Δαπάνες Εκπαιδευτικές Δραστηριότητας	264.537.328	239.179.157
			- Εκπαιδευτική Δραστηριότητα	499.032.373	
Εισοφoρές Τραπεζικού Μεσολαβητή			Δαπάνες Ειδικών Προϋπολογισμών		
Εισοφoρές μελόν	283.226.964		- Χρήσεις Εθνικής Σημισίας	80.000.000	142.500.000
Συνδεδεμένων	9.000.000		- Σκοπούς - Χορηγίες	300.000.000	1.382.047.714
Εσοδα κεφαλαίων	292.226.964	296.001.309	- Δορές στο Υπουργείο Δημόσιας Τάξης		
	3.774.345		- Ανθρωπιστική βοήθεια για τις ανάγκες των προσφύγων	3.018.995.247	
Εσοδα επικονομιακού τομέα			- Προμήθεια οκείκων για την κάλυψη αναγκών των ομοτοπλίκτην	34.689.396	9.350.617
(Χρήση ειδικού αποθεματικού)					
Εισοφoρές Επικονομιακού Τομέα	170.000.000	246.355.419	ΠΑΡΟΝΑΣΜΑ ΕΙΣΦΟΡΩΝ ΜΕΤΑΦΕΡΟΜΕΝΟ		
			Για κάλυψη εξόδων τις επόμενης χρήσης		
Εισοφoρές Εκπαιδευτικές Δραστηριότητας					
- Εκπαιδευτικών προγραμμάτων	499.032.373				
Εισοφoρές Ειδικών Προϋπολογισμών					
- Εισοφoρές για Χρήσεις Εθνικής Σημισίας	80.000.000	142.500.000			
- Δορές στο Υπουργείο Δημόσιας Τάξης	0	1.382.047.714			
- Ανθρωπιστική βοήθεια για τις ανάγκες των προσφύγων	300.000.000				
- Προμήθεια οκείκων για την κάλυψη αναγκών των ομοτοπλίκτην	3.018.995.247				
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	5.435.452.397	2.713.051.714		5.435.452.397	2.713.051.714

Αθήνα 9 Φεβρουαρίου 2000

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΟΣ

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΣΟΤΚΑΣ

Ο ΠΡΟΣΤΑΜΕΝΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΣΟΤΚΑΣ



ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΡΚΩΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ
ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Κύριοι,
Ελέγξαμε τις συνημμένες Οικονομικές Καταστάσεις της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών της εταιρικής χρήσης που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1999. Ο έλεγχός μας έγινε σύμφωνα με τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίναμε κατάλληλες, βάσει των αρχών και κανόνων Ελεγκτικής που ακολουθεί το Σύμμα Ορκωτών Ελεγκτών. Τέθηκαν στη διάθεσή μας τα βιβλία και στοιχεία που τήρησε η Ένωση και μας δόθηκαν οι αναγκαίες πληροφορίες και επεξηγήσεις που ζητήσαμε. Δεν τροποποιήθηκε η μέθοδος απογραφής σε σχέση με την προηγούμενη χρήση, εκτός της κατωτέρω διευκρίνισής μας με αριθμό 2.

Επαληθεύσαμε τη συμφωνία του περιεχομένου της Εκθέσεως Διαχείρισης του Διοικητικού Συμβουλίου προς την Τακτική Γενική Συνέλευση των Μελών, με τις Οικονομικές Καταστάσεις.

Από τον έλεγχό μας διευκρινίζουμε τα εξής:

1. Η Ένωση κατά πάγια τακτική αποσβένει συνολικώς το πάγιά της στη χρήση που υποκτώνται. Έτσι, η ανεπάρκεια της μεζίτα των ποσίων απεικονίζει την αριθμητική ποσότητα αυτών.

2. Η Ένωση στην προηγούμενη χρήση, για πρώτη φορά, διενήργησε πρόβλεψη, ποσού ύψους δρχ. 15.000.000, για αποζημίωση του προσωπικού της λόγω εξόδου από την Υπηρεσία για συνταξιοδότηση, βολοιζόμενη στη γνωμοδότηση αριθ. 205/1988 της ολομέλειας των νομικών συμβούλων της διοίκησης. Κατά τη γνώμη μας, το ύψος της πρόβλεψης για αποζημίωση λόγω εξόδου από την Υπηρεσία για συνταξιοδότηση, έπρεπε να αφορά όλα τα προσωπικά της Ένωσης, ανεξαρτήτως χρόνου θεμελιώσεως δικαιώματος συνταξιοδότησης. Αν σχηματιζόταν κατ' αυτό τον τρόπο η πρόβλεψη, το σωρευμένο ύψος της θα ανερχόταν στο ποσό των δρχ. 69.000.000 περίπου.

3. Στην παρούσα χρήση, μετά από απόφαση των Καταστατικών οργάνων της ΕΕΤ, πραγματοποιήθηκε η αγορά Οικίσκων που διατέθηκαν δωρεάν στο Ελληνικό Δημόσιο για κάλυψη αναγκών των σεισμοπλήκτων. Το συνολικό κόστος αυτών που καλύφθηκε με έκτακτες εισφορές, ανήλθε στο ποσό των δρχ. 3.018.955.247, το οποίο εμφανίζεται στην Κατάσταση Λογαριασμού Αποτελεσμάτων της παρούσας χρήσης.

4. Στους Μεταβατικούς Λογαριασμούς του Ενεργητικού (Ε.1) έξωδα επομένων χρήσεων και του Παθητικού (Α.1) Εισφορές Επομένων Χρήσεων, περιλαμβάνεται αντίστοιχα το ποσό των δρχ. 1.780.116.944, το οποίο αφορά τη δαπάνη για την αγορά Οικίσκων που το Ελληνικό Δημόσιο ανέθεσε στην ΕΕΤ να πραγματοποιήσει για λογαριασμό του. Η αγορά και η παράδοση των Οικίσκων πραγματοποιήθηκε εντός της χρήσης. Η τακτοποίηση των ανωτέρω λογαριασμών θα γίνει στην επόμενη χρήση με την ολοκλήρωση των προβλεπόμενων από τη σχετική συμφωνία διαδικασιών.

Κατά τη γνώμη μας, οι συνημμένες Οικονομικές Καταστάσεις οι οποίες προκύπτουν από τα βιβλία και στοιχεία της Ένωσης απεικονίζουν, αφού ληφθούν υπόψη οι παραπάνω διευκρινίσεις μας, καθώς και η σημείωση της ΕΕΤ κάτω από τον Ισολογισμό, την περιουσιακή διάρθρωση και την Οικονομική Θέση της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών κατά την 31η Δεκεμβρίου 1999 καθώς και τα αποτελέσματα της χρήσης που έληξε αυτή την ημερομηνία, βάσει των σχετικών διατάξεων που ισχύουν και λογιστικών αρχών, οι οποίες έχουν γίνει γενικά παραδεκτές και δεν διαφέρουν από εκείνες που η Ένωση εφάρμοσε στην προηγούμενη χρήση, εκτός της ανωτέρω διευκρίνισής μας με αριθμό 2.

Αθήνα, 22 Φεβρουαρίου 2000

ο Ορκωτός Ελεγκτής Λογιστής

Γεώργιος Ι. Βαρθαλίμης
Σ.Ο.Α. Α.Ε.Ο.Ε.
Α.Μ.Σ.Ο.Ε. 10251

ΚΕΝΤΡΙΚΟ-ΔΙΟΙΚΗΣΗ	ΦΟΚΙΩΝΟΣ ΝΕΩΡΙ 3 • 112 57 ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ.: 86.91.100 • FAX: 86.17.328	HEAD OFFICE:	3, FOKIONOS NEORIS STR • 112 57 ATHENS TEL: (+30) 86.91.100 • FAX: (+30) 86.17.328
ΑΘΗΝΑ	Γ. ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 36 • 104 92 ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ.: 86.91.100 • FAX: 82.25.940	ATHENS BRANCH:	36, 3rd SEPTEMBER STR • 104 92 ATHENS TEL: (+30) 86.91.100 • FAX: (+30) 82.25.940
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	ΦΡΑΓΚΩΝ 6-5 • 540 25 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΤΗΛ. (031) 544.1501 • FAX: (031) 544.152	THESSALONIKI BRANCH:	6-5, FRAGON STR • 540 25 THESSALONIKI TEL: (+3) 031 544.1501 • FAX: (+3) 031 544.152
ΠΑΤΡΑ	ΑΜΕΡΙΚΗΣ 44 • 261 41 ΠΑΤΡΑ ΤΗΛ.: (051) 43.938 • FAX: (051) 438.867	PATRAS BRANCH:	44, AMERIKIS STR • 261 41 PATRAS TEL: (+3) 051 43.938 • FAX: (+3) 051 438.867
ΚΕΡΚΙΡΑ	ΛΕΩ. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ 7 • ΤΗΛ. (055) 42.037	KERKIRA BRANCH:	7, DEMOCRATIAS AVE • TEL: (+3) 0661 42.037

BRUSSELS OFFICE: cc JEAN BOONNE, EXPERT COMPTABLE, I.E.C. RUE PAUL LAUTERS 33, ETE 2, B-1050, BRUXELLES, • TEL: (+322) 946.2261 • FAX: (+322) 640.0304

AMSTERDAM: COMPAGNIE FIDUCIAIRE d'IT U.E., (cc) W. VERBURGT • CAMILLE HUYSMANSLAAN 96A, Buis. B 2016, AMSTERDAM • BELGIE • TEL: (+320) 205.2870

GENEVE OFFICE: cc FABIENNE BFLUNET • Tel: (+4122) 755.9221 • Fax: (+4122) 775.2033

e-mail: Solaeoe @ otenet. gr.